



**STATEMENT  
OF  
TREATIES AND INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded  
with the Secretariat during  
the month of June 2016**

-----

**RELEVÉ  
DES  
TRAITÉS ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits  
au répertoire au Secrétariat pendant  
le mois de juin 2016**





**STATEMENT  
OF  
TREATIES AND INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded  
with the Secretariat during  
the month of June 2016**

-----

**RELEVÉ  
DES  
TRAITÉS ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits  
au répertoire au Secrétariat pendant  
le mois de juin 2016**

**Copyright © United Nations 2016  
All rights reserved  
Printed by the United Nations Publishing Section, New York**

**Print ISBN #: 978-92-1-980049-6  
eISBN : 978-92-1-057881-3**

**Copyright © Nations Unies 2016  
Tous droits réservés  
Imprimé par la Section de la publication des Nations Unies, New York**

## TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat.....	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of June 2016: Nos. 53703 to 53766 .....	7
Part II. Original treaties and international agreements filed and recorded during the month of June 2016: Nos. 1379 to 1380...	15
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat .....	16
Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat .....	31
Alphabetical Index .....	33

## TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat.....	43
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de juin 2016: Nos 53703 à 53766.....	45
Partie II. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire pendant le mois de juin 2016: Nos 1379 à 1380.....	53
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat .....	54
Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat .....	69
Index alphabétique.....	71



## Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii)

whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

### Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the United Nations Treaty Series (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish in extenso certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution 52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <https://treaties.un.org>





## Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of June 2016: Nos. 53703 to 53766

### No. 53703. Germany and United States of America

\* Exchange of notes constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing analytical support services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "Booz Allen Hamilton, Inc. (DOCPER-AS-39-40) (VN 608)". Berlin, 25 May 2016

Entry into force: 25 May 2016, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20 June 2016

### No. 53704. Multilateral

Agreement on the International Tracing Service. Berlin, 9 December 2011

Entry into force: 1 April 2016, in accordance with article 29

Participant	Ratification	
Belgium	30 Mar	2016
France	5 Sep	2012
Germany	7 Dec	2012
Greece	6 Sep	2013
Israel	15 Apr	2013
Italy	4 Dec	2012
Luxembourg	5 Jun	2014
Netherlands (for the European and the Caribbean part of the Netherlands and Aruba, Curaçao and Sint Maarten)	20 Jul	2012
Poland	18 Oct	2012
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	28 May	2013
United States of America	23 May	2012

Authentic texts: English, French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 27 June 2016

### No. 53705. Latvia and Uzbekistan

Convention between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Republic of Uzbekistan for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital. Riga, 3 July 1998

Entry into force: 23 October 1998 by notification, in accordance with article 30

Authentic texts: English, Latvian and Uzbek

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 7 June 2016

### No. 53706. Germany and United States of America

\* Exchange of notes constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing troop care services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "Sterling Medical Associates, Inc. (DOCPER-TC-07-38) (VN 44)". Berlin, 25 April 2016

Entry into force: 25 April 2016, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 27 June 2016

### No. 53707. Germany and United States of America

\* Exchange of notes constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing analytical support services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "Computer Sciences Corporation (DOCPER-AS-22-08) (VN 46)". Berlin, 25 April 2016

Entry into force: 25 April 2016, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 3 June 2016

### No. 53708. Germany and United States of America

\* Exchange of notes constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing troop care services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "Cybermedia Technologies, Inc. (DOCPER-TC-70-01) (VN 548)". Berlin, 3 May 2016

Entry into force: 3 May 2016, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 13 June 2016

### No. 53709. Germany and United States of America

\* Exchange of notes constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing troop care services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "MedPro Technologies, LLC. (DOCPER-TC-41-01) (VN 12)". Berlin, 25 May 2016

Entry into force: 25 May 2016, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 13 June 2016

**No. 53710. Germany and United States of America**

\* Exchange of notes constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing troop care services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "Decypher Technologies, Ltd. (DOCPER-TC-67-01) (VN 438)". Berlin, 25 May 2016

Entry into force: 25 May 2016, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 13 June 2016

**No. 53711. Germany and United States of America**

\* Exchange of notes constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing analytical support services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "CACI-WGI, Inc. (DOCPER-AS-104-03) (VN 417)". Berlin, 3 May 2016

Entry into force: 3 May 2016, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 13 June 2016

**No. 53712. Germany and United States of America**

\* Exchange of notes constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing analytical support services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "Booz Allen Hamilton, Inc. (DOCPER-AS-39-37) (VN 420)". Berlin, 3 May 2016

Entry into force: 3 May 2016, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 13 June 2016

**No. 53713. Germany and United States of America**

\* Exchange of notes constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing troop care services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "Choctaw Staffing Solutions, Inc. (DOCPER-TC-69-01) (VN 550)". Berlin, 25 April 2016

Entry into force: 25 April 2016, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 13 June 2016

**No. 53714. Germany and United States of America**

\* Exchange of notes constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the

Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing analytical support services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "Booz Allen Hamilton, Inc. (DOCPER-AS-39-01) (VN 421)". Berlin, 3 May 2016

Entry into force: 3 May 2016, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 13 June 2016

**No. 53715. Germany and United States of America**

\* Exchange of notes constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing troop care services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "Serco, Inc. (DOCPER-TC-05-09) (VN 566)". Berlin, 25 April 2016

Entry into force: 25 April 2016, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 13 June 2016

**No. 53716. Latvia and Morocco**

Bilateral Air Transport Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Kingdom of Morocco (with annex). Warsaw, 19 May 1999

Entry into force: 14 April 2003 by notification, in accordance with article 23

Authentic texts: Arabic, English and Latvian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 7 June 2016

**No. 53717. Latvia and Qatar**

Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the State of Qatar for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. New York, 26 September 2014

Entry into force: 1 June 2015 by notification, in accordance with article 29

Authentic texts: Arabic, English and Latvian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 7 June 2016

**No. 53718. Latvia and Czech Republic**

Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Czech Republic on cooperation in the field of culture. Prague, 10 May 1999

Entry into force: 10 May 1999 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: Czech, English and Latvian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 7 June 2016

**No. 53719. Latvia and Tajikistan**

Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Republic of Tajikistan on cooperation in the field of tourism. Dushanbe, 10 June 2014

Entry into force: 13 June 2015, in accordance with article 9

Authentic texts: English, Latvian and Tajik

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 7 June 2016

**No. 53720. Latvia and Mongolia**

Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of Mongolia on the exemption of visa requirements for holders of diplomatic, service and official passports. Ulaanbaatar, 12 June 2014

Entry into force: 6 September 2014, in accordance with article 10  
Authentic texts: English, Latvian and Mongolian  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 7 June 2016

**No. 53721. Latvia and China**

Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the People's Republic of China relating to civil air transport (with annex). Riga, 4 March 1999

Entry into force: 1 February 2000 by notification, in accordance with article 22  
Authentic texts: Chinese, English and Latvian  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 7 June 2016

**No. 53722. Latvia and Mongolia**

Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of Mongolia on international transport by road. Ulaanbaatar, 12 June 2014

Entry into force: 12 March 2015 by notification, in accordance with article 15  
Authentic texts: English, Latvian and Mongolian  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 7 June 2016

**No. 53723. Latvia and Croatia**

Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Republic of Croatia on cultural cooperation. Zagreb, 22 October 1999

Entry into force: provisionally on 22 October 1999 by signature and definitively on 23 February 2000 by notification, in accordance with article 8  
Authentic texts: Croatian, English and Latvian  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 7 June 2016

**No. 53724. Latvia and Croatia**

Air Services Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Republic of Croatia (with annex). Riga, 18 October 1999

Entry into force: 6 August 2001 by notification, in accordance with article 24  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 7 June 2016

**No. 53725. Latvia and Cyprus**

Air Services Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Republic of Cyprus (with annex). Riga, 26 March 1999

Entry into force: 24 September 1999, in accordance with article 23  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 7 June 2016

**No. 53726. Latvia and Tajikistan**

Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Republic of Tajikistan on cooperation in the field of education and science. Dushanbe, 10 June 2014

Entry into force: 23 February 2015 by notification, in accordance with article 9  
Authentic texts: English, Latvian and Tajik  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 7 June 2016

**No. 53727. Latvia and Lithuania**

Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Republic of Lithuania on mutual protection of classified information. Vilnius, 3 December 2014

Entry into force: 22 May 2015 by notification, in accordance with article 13  
Authentic texts: English, Latvian and Lithuanian  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 7 June 2016

**No. 53728. Netherlands (for the European part of the Netherlands) and China**

Film Co-Production Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the People's Republic of China (with annex). Beijing, 26 October 2015

Entry into force: 3 June 2016, in accordance with article 16  
Authentic texts: Dutch and English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 23 June 2016

**No. 53729. United Nations and Netherlands**

Agreement between the United Nations and the Kingdom of the Netherlands concerning the Office of the Organisation for the Prohibition of Chemical Weapons (OPCW) - United Nations Joint Investigative Mechanism. The Hague, 31 May 2016

Entry into force: 31 May 2016 by signature, in accordance with article 37  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 June 2016

See article 33 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 53730. Belgium and Dominica**

Agreement between the Government of the Kingdom of Belgium and the Government of the Commonwealth of Dominica on the exchange of information with respect to tax matters. Brussels, 26 February 2010

Entry into force: 24 November 2015 by notification, in accordance with article 12

Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 2  
June 2016

No. 53731. **Belgium and China**

Treaty between the Kingdom of Belgium and the People's Republic of  
China on mutual legal assistance in criminal matters. Brussels, 31  
March 2014

Entry into force: 22 April 2016, in accordance with article 25  
Authentic texts: Chinese, Dutch, English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 14  
June 2016

No. 53732. **Belgium and International Monetary Fund**

Agreement between the Kingdom of Belgium and the International  
Monetary Fund on the establishment of a liaison office of this  
organisation in Belgium. Brussels, 16 March 2004

Entry into force: 29 September 2014 by notification, in accordance with  
article 7  
Authentic texts: Dutch, English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 14  
June 2016

No. 53733. **Multilateral**

Agreement between the Swiss Confederation represented by the  
Federal Office for Refugees (BFF) and the Republic of Austria  
represented by the Federal Ministry of the Interior on the  
establishment and functioning of the "International Centre for  
Migration Policy Development (ICMPD)" in Vienna. Vienna, 1 June  
1993

Entry into force: 1 June 1993 and with retroactive effect from 1 May  
1993, in accordance with article 13

Participant	Definitive signature
Austria	1 Jun 1993
Switzerland	1 Jun 1993

Authentic text: German  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 23  
June 2016  
Note: See also annex A, No. 53733

No. 53734. **United Nations and Samoa**

\* Exchange of letters constituting an agreement between the United  
Nations and the Government of Samoa with respect to the  
"Regional Workshop on Enhancing Inclusive Development in the  
Pacific in the Framework of the UN Declaration on the Rights of  
Indigenous Peoples (UNDRIP)" to be held in Apia, Samoa from 20  
to 23 June 2016. New York, 7 and 14 June 2016

Entry into force: 14 June 2016, in accordance with the provisions of the  
said letters  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14  
June 2016

See article 7 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s)  
by the President of the International Court of Justice

No. 53735. **Belgium and United Nations Industrial Development  
Organization**

Agreement between the Kingdom of Belgium and the United Nations  
Industrial Development Organisation on the establishment in  
Belgium of a liaison office of this organisation. Brussels, 20  
February 2006

Entry into force: 10 July 2014 by notification, in accordance with article  
8  
Authentic texts: Dutch, English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 14  
June 2016

No. 53736. **Germany and Pakistan**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of  
Germany and the Government of the Islamic Republic of Pakistan  
concerning financial cooperation in 2012. Islamabad, 4 March  
2016

Entry into force: 4 March 2016 by signature, in accordance with article  
5  
Authentic texts: English and German  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20  
June 2016

No. 53737. **Germany and South Sudan**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of  
Germany and the Government of the Republic of South Sudan  
concerning financial cooperation in 2013. Juba, 27 November 2015

Entry into force: 27 November 2015 by signature, in accordance with  
article 5  
Authentic texts: English and German  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20  
June 2016

No. 53738. **Germany and United States of America**

\* Exchange of notes constituting an arrangement between the  
Government of the Federal Republic of Germany and the  
Government of the United States of America regarding the granting  
of exemptions and benefits to enterprises charged with providing  
troop care services for the United States Forces stationed in the  
Federal Republic of Germany "Choctaw Contracting Services  
(DOCPER-TC-42-01) (VN 113)". Berlin, 25 May 2016

Entry into force: 25 May 2016, in accordance with the provisions of the  
said notes  
Authentic texts: English and German  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20  
June 2016

No. 53739. **Germany and Intergovernmental Authority on  
Development**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of  
Germany and the Intergovernmental Authority on Development  
(IGAD) concerning financial cooperation in 2015. Djibouti, 14 April  
2016

Entry into force: 14 April 2016 by signature, in accordance with article  
5  
Authentic texts: English and German  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20  
June 2016



**No. 53740. Germany and Bulgaria**

Agreement between the Federal Ministry of Defence of the Federal Republic of Germany and the Ministry of Defence of the Republic of Bulgaria concerning military cooperation. Luxembourg, 19 April 2016

Entry into force: 19 April 2016 by signature, in accordance with article 8

Authentic texts: Bulgarian and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20 June 2016

**No. 53741. Spain and Israel**

Agreement on film co-production between the Kingdom of Spain and the Government of the State of Israel (with annex). Madrid, 17 December 2012

Entry into force: provisionally on 17 December 2012 and definitively on 30 June 2016, in accordance with article 16

Authentic texts: English, Hebrew and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 17 June 2016

**No. 53742. International Development Association and Togo**

\* Financing Agreement (Maternal and Child Health and Nutrition Services Support Project) between the Republic of Togo and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Lomé, 6 May 2014

Entry into force: 23 February 2015 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 June 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 53743. International Development Association and Kyrgyzstan**

\* Financing Agreement (Third Village Investment Project) between the Kyrgyz Republic and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Bishkek, 12 June 2015

Entry into force: 26 February 2016 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 June 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 53744. International Bank for Reconstruction and Development and Belarus**

\* Loan Agreement (Belarus Education Modernization Project) between the Republic of Belarus and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Minsk, 23 September 2015

Entry into force: 20 January 2016 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 1 June 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 53745. International Development Association and Tajikistan**

\* Financing Agreement (Higher Education Project) between the Republic of Tajikistan and the International Development Association (Grant No. D082-TJ) (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Dushanbe, 7 August 2015

Entry into force: 29 February 2016 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 June 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 53746. International Development Association and Tajikistan**

\* Financing Agreement (Higher Education Project) between the Republic of Tajikistan and the International Development Association (Credit No. 5702-TJ) (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Dushanbe, 7 August 2015

Entry into force: 29 February 2016 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 June 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 53747. International Development Association and Central African Republic**

\* Financing Agreement (Additional Financing for Emergency Public Services Response Project) between the Central African Republic and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Bangui, 19 June 2015

Entry into force: 16 July 2015 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 June 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 53748. International Development Association and Niger**

\* Financing Agreement (Regional Sahel Pastoralism Support Project) between the Republic of Niger and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Niamey, 24 June 2015

Entry into force: 17 September 2015 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 June 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 53749. International Development Association and Mali**

\* Financing Agreement (Regional Sahel Pastoralism Support Project) between the Republic of Mali and the International Development Association (with schedules, appendix and International

Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Bamako, 19 June 2015

Entry into force: 2 November 2015 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 June 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 53750. International Development Association and India**

\* Financing Agreement (Andhra Pradesh Rural Inclusive Growth Project) between India and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). New Delhi, 16 November 2015

Entry into force: 2 February 2016 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 June 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 53751. International Development Association and Uganda**

\* Financing Agreement (Third Northern Uganda Social Action Fund Project) between the Republic of Uganda and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Kampala, 16 December 2015

Entry into force: 14 March 2016 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 June 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 53752. International Development Association and Togo**

\* Financing Agreement (Mining Governance and Development Project) between the Republic of Togo and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Lomé, 29 January 2016

Entry into force: 3 March 2016 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 June 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 53753. International Development Association and Mozambique**

\* Financing Agreement (Emergency Resilient Recovery Project for the Northern and Central Regions) between the Republic of Mozambique and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Maputo, 26 October 2015

Entry into force: 18 February 2016 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 June 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 53754. International Development Association and Chad**

\* Financing Agreement (Sahel Women Empowerment and Demographic Dividend Regional Project) between the Republic of Chad and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). N'Djamena, 7 April 2015

Entry into force: 22 May 2015 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 June 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 53755. International Development Association and Mali**

\* Financing Agreement (Sahel Women Empowerment and Demographic Dividend Regional Project) between the Republic of Mali and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Bamako, 3 April 2015

Entry into force: 31 July 2015 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 June 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 53756. International Development Association and Burkina Faso**

\* Financing Agreement (Sahel Women Empowerment and Demographic Dividend Regional Project) between Burkina Faso and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Ouagadougou, 21 May 2015

Entry into force: 30 November 2015 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 June 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 53757. International Development Association and Mauritania**

\* Financing Agreement (Sahel Women Empowerment and Demographic Dividend Regional Project) between the Islamic Republic of Mauritania and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Nouakchott, 11 March 2015

Entry into force: 22 May 2015 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 June 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 53758. International Development Association and Democratic Republic of the Congo**

\* Financing Agreement (Great Lakes Emergency Sexual and Gender Based Violence and Women's Health Project) between the Democratic Republic of Congo and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Kinshasa, 25 July 2014

Entry into force: 21 January 2015 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 June 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 53759. International Development Association and Nigeria**

\* Financing Agreement (Edo State Fiscal Improvement and Service Delivery Development Policy Operation) between the Federal Republic of Nigeria and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Abuja, 23 December 2015

Entry into force: 7 March 2016 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 June 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 53760. International Development Association and Nigeria**

\* Financing Agreement (Third Lagos State Development Policy Operation) between the Federal Republic of Nigeria and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Abuja, 15 January 2016

Entry into force: 8 March 2016 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 June 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 53761. International Bank for Reconstruction and Development and Albania**

\* Loan Agreement (Citizen-Centric Service Delivery Project) between the Republic of Albania and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Tirana, 23 September 2015

Entry into force: 22 March 2016 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 1 June 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 53762. International Development Association and Congo**

\* Financing Agreement (Health System Strengthening Project II) between the Republic of the Congo and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Brazzaville, 19 February 2014

Entry into force: 21 January 2015 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 June 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 53763. International Development Association and Congo**

\* Multi-Donor Trust Fund for Health Results Innovation Grant Agreement (Health System Strengthening Project II) between the Republic of the Congo and the International Development Association (acting as administrator of the Multi-Donor Trust Fund for Health Results Innovation) (with schedules, appendix and Standard Conditions for Grants made by the World Bank out of various funds, dated 15 February 2012). Brazzaville, 19 February 2014

Entry into force: 21 January 2015 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 June 2016

See the Standard Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 53764. Multilateral**

Treaty between the Kingdom of the Netherlands and the Kingdom of Belgium on cross-border exchange of data for the identification of persons suspected of having committed road traffic offences (with annex and joint declaration). Brussels, 25 April 2013

Entry into force: 1 June 2016, in accordance with article 8

Participant	Ratification
Belgium (with declaration)	15 Apr 2016
Netherlands (for the European part of the Netherlands)	22 Jan 2014

Authentic texts: Dutch and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Benelux, 1 June 2016

**No. 53765. Germany and Indonesia**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Indonesia concerning financial cooperation in 2014 (IKLU). Jakarta, 5 February 2016

Entry into force: 5 February 2016 by signature, in accordance with article 7

Authentic texts: English, German and Indonesian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 June 2016

No. 53766. **Cyprus and Slovakia**

Agreement between the Government of the Republic of Cyprus and the Government of the Slovak Republic for co-operation in the field of health and medical science. Nicosia, 26 May 2014

Entry into force: 23 May 2016 by notification, in accordance with article 7

Authentic texts: English, Greek and Slovak

Registration with the Secretariat of the United Nations: Cyprus, 28 June 2016



## **Part II. Original treaties and international agreements filed and recorded during the month of June 2016: Nos. 1379 to 1380**

### **No. 1379. United Nations and International Criminal Court**

Memorandum of Understanding between the United Nations and the International Criminal Court concerning cooperation between the United Nations Multidimensional Integrated Stabilization Mission in the Central African Republic (MINUSCA) and the International Criminal Court (with annexes). New York, 3 and 5 May 2016, and The Hague, 18 and 19 May 2016

Entry into force: 19 May 2016 by signature, in accordance with article 24

Authentic text: English

Filing and recording with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 June 2016

### **No. 1380. International Development Association and Economic Community of West African States**

\* Financing Agreement (Sahel Women Empowerment and Demographic Dividend Regional Project) between the International Development Association and the Economic Community of West African States (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Abuja, 29 April 2015

Entry into force: 29 October 2015 by notification

Authentic text: English

Filing and recording with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 June 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

# Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat

## No. 594. **Multilateral**

Convention (No. 11) concerning the rights of association and combination of agricultural workers, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946. Geneva, 12 November 1921

### **Ratification**

#### **Cook Islands**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 12 June 2015

Date of effect: 12 June 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 9 June 2016

## No. 597. **Multilateral**

Convention (No. 14) concerning the application of the weekly rest in industrial undertakings, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946. Geneva, 17 November 1921

### **Ratification**

#### **Cook Islands**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 12 June 2015

Date of effect: 12 June 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 9 June 2016

## No. 612. **Multilateral**

Convention (No. 29) concerning forced or compulsory labour, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946. Geneva, 28 June 1930

### **Ratification**

#### **Cook Islands**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 12 June 2015

Date of effect: 12 June 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 9 June 2016

## No. 898. **Multilateral**

Convention (No. 88) concerning the organisation of the employment service. San Francisco, 9 July 1948

### **Ratification**

#### **Mongolia**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 17 April 2015

Date of effect: 17 April 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 9 June 2016

## No. 2244. **Multilateral**

Convention (No. 99) concerning minimum wage fixing machinery in agriculture. Geneva, 28 June 1951

### **Ratification**

#### **Cook Islands**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 12 June 2015

Date of effect: 12 June 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 9 June 2016

## No. 2838. **Multilateral**

Convention (No. 102) concerning minimum standards of social security. Geneva, 28 June 1952

### **Ratification**

#### **Chad**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 4 June 2015

Date of effect: 4 June 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 9 June 2016

### **Ratification**

#### **St. Vincent and the Grenadines**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 25 November 2015

Date of effect: 25 November 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 9 June 2016

## No. 4648. **Multilateral**

Convention (No. 105) concerning the abolition of forced labour. Geneva, 25 June 1957

### **Ratification**

#### **Cook Islands**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 12 June 2015

Date of effect: 12 June 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 9 June 2016

No. 4789. **Multilateral**

Agreement concerning the Adoption of Uniform Technical Prescriptions for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of these Prescriptions. Geneva, 20 March 1958

\* Regulation No. 137. Uniform provisions concerning the approval of passenger cars in the event of a frontal collision with focus on the restraint system. Geneva, 30 November 2015

Entry into force: 9 June 2016, in accordance with article 1(4)  
Authentic texts: English, French and Russian  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 June 2016

\* Amendments to Regulation No. 100. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to specific requirements for the electric power train. Geneva, 18 June 2016

Entry into force: 18 June 2016  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 June 2016

\* Amendments to Regulation No. 101. Uniform provisions concerning the approval of passenger cars powered by an internal combustion engine only, or powered by a hybrid electric power train with regard to the measurement of the emission of carbon dioxide and fuel consumption and/or the measurement of electric energy consumption and electric range, and of categories M1 and N1 vehicles powered by an electric power train only with regard to the measurement of electric energy consumption and electric range. Geneva, 18 June 2016

Entry into force: 18 June 2016  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 June 2016

\* Amendments to Regulation No. 106. Uniform provisions concerning the approval of pneumatic tyres for agricultural vehicles and their trailers. Geneva, 18 June 2016

Entry into force: 18 June 2016  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 June 2016

\* Amendments to Regulation No. 107. Uniform provisions concerning the approval of category M2 or M3 vehicles with regard to their general construction. Geneva, 18 June 2016

Entry into force: 18 June 2016  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 June 2016

\* Amendments to Regulation No. 107. Uniform provisions concerning the approval of category M2 or M3 vehicles with regard to their general construction. Geneva, 18 June 2016

Entry into force: 18 June 2016  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 June 2016

\* Amendments to Regulation No. 110. Uniform provisions concerning the approval of: I. Specific components of motor vehicles using compressed natural gas (CNG) and/or liquefied natural gas (LNG) in their propulsion system; II. Vehicles with regard to the installation of specific components of an approved type for the use of compressed natural gas (CNG) and/or liquefied natural gas (LNG) in their propulsion system. Geneva, 18 June 2016

Entry into force: 18 June 2016  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 June 2016

\* Amendments to Regulation No. 116. Uniform provisions concerning the protection of motor vehicles against unauthorized use. Geneva, 18 June 2016

Entry into force: 18 June 2016  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 June 2016

\* Amendments to Regulation No. 12. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the protection of the driver against the steering mechanism in the event of impact. Geneva, 18 June 2016

Entry into force: 18 June 2016  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 June 2016

\* Amendments to Regulation No. 127. Uniform provisions concerning the approval of motor vehicles with regard to their pedestrian safety performance. Geneva, 18 June 2016

Entry into force: 18 June 2016  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 June 2016

\* Amendments to Regulation No. 16. Uniform provisions concerning the approval of: I. Safety-belts, restraint systems, child restraint systems and ISOFIX child restraint systems for occupants of power-driven vehicles II. Vehicles equipped with safety-belts, safety-belt reminder, restraint systems, child restraint systems, ISOFIX child restraint systems and i-Size child restraint systems. Geneva, 18 June 2016

Entry into force: 18 June 2016  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 June 2016

\* Amendments to Regulation No. 26. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to their external projections. Geneva, 18 June 2016

Entry into force: 18 June 2016  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 June 2016

\* Amendments to Regulation No. 39. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the speedometer and odometer equipment including its installation. Geneva, 18 June 2016

Entry into force: 18 June 2016  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 June 2016

\* Amendments to Regulation No. 44. Uniform provisions concerning the approval of restraining devices for child occupants of power-driven vehicles ("Child Restraint Systems"). Geneva, 18 June 2016

Entry into force: 18 June 2016  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 June 2016

\* Amendments to Regulation No. 46. Uniform provisions concerning the approval of devices for indirect vision and of motor vehicles with regard to the installation of these devices. Geneva, 18 June 2016

Entry into force: 18 June 2016  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 June 2016

\* Amendments to Regulation No. 58. Uniform provisions concerning the approval of: I. Rear underrun protective devices (RUPDs); II. Vehicles with regard to the installation of an RUPD of an approved type; III. Vehicles with regard to their rear underrun protection (RUP). Geneva, 18 June 2016

Entry into force: 18 June 2016  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 June 2016

\* Amendments to Regulation No. 61. Uniform provisions concerning the approval of commercial vehicles with regard to their external projections forward of the cab's rear panel. Geneva, 18 June 2016

Entry into force: 18 June 2016  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 June 2016

\* Amendments to Regulation No. 74. Uniform provisions concerning the approval of category L1 vehicles with regard to the installation of lighting and light-signalling devices. Geneva, 18 June 2016

Entry into force: 18 June 2016  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 June 2016

\* Amendments to Regulation No. 83. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the emission of pollutants according to engine fuel requirements. Geneva, 18 June 2016

Entry into force: 18 June 2016  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 June 2016

\* Amendments to Regulation No. 83. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the emission of pollutants according to engine fuel requirements. Geneva, 18 June 2016

Entry into force: 18 June 2016  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 June 2016

\* Amendments to Regulation No. 85. Uniform provisions concerning the approval of internal combustion engines or electric drive trains intended for the propulsion of motor vehicles of categories M and N with regard to the measurement of the net power and the maximum 30 minutes power of electric drive trains. Geneva, 18 June 2016

Entry into force: 18 June 2016  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 June 2016

\* Amendments to Regulation No. 94. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the protection of the occupants in the event of a frontal collision. Geneva, 18 June 2016

Entry into force: 18 June 2016  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 June 2016

\* Amendments to Regulation No. 94. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the protection of the occupants in the event of a frontal collision. Geneva, 18 June 2016

Entry into force: 18 June 2016  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 June 2016

\* Amendments to Regulation No. 95. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the protection of the occupants in the event of a lateral collision. Geneva, 18 June 2016

Entry into force: 18 June 2016  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 June 2016

\* Amendments to Regulation No. 97. Uniform provisions concerning the approval of vehicle alarm systems (VAS) and of motor vehicles with regard to their alarm systems (AS). Geneva, 18 June 2016

Entry into force: 18 June 2016  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 June 2016

\* Amendments to Regulation No. 98. Uniform provisions concerning the approval of motor vehicle headlamps equipped with gas-discharge light sources. Geneva, 18 June 2016

Entry into force: 18 June 2016  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 June 2016

\* Amendments to Regulation No. 99. Uniform provisions concerning the approval of gas-discharge light sources for use in approved gas-discharge lamp units of power-driven vehicles. Geneva, 18 June 2016

Entry into force: 18 June 2016

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 June 2016

No. 7237. **Multilateral**

Convention (No.117) concerning basic aims and standards of social policy. Geneva, 22 June 1962

**Ratification**

**Ukraine**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 10 December 2015

Date of effect: 10 December 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 9 June 2016

No. 7625. **Multilateral**

Convention abolishing the requirement of legalisation for foreign public documents. The Hague, 5 October 1961

**Objection to the accession of Morocco, pursuant to article 12 paragraph 2**

**Germany**

Receipt by the Government of the Netherlands: 14 June 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 23 June 2016

No. 8279. **Multilateral**

Convention (No. 122) concerning employment policy. Geneva, 9 July 1964

**Ratification**

**Chad**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 4 June 2015

Date of effect: 4 June 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 9 June 2016

No. 10462. **Multilateral**

Agreement establishing the European Molecular Biology Conference. Geneva, 13 February 1969

**Accession**

**Lithuania**

Deposit of instrument with the Government of Switzerland: 13 May 2016

Date of effect: 13 May 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 16 June 2016

No. 14668. **Multilateral**

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

**Notification under article 4 (3)**

**Peru**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 28 June 2016

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 June 2016

**Notification under article 4 (3)**

**Peru**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 28 June 2016

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 June 2016

**Notification under article 4 (3)**

**Peru**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 28 June 2016

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 June 2016

**Notification under article 4 (3)**

**Peru**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 28 June 2016

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 June 2016

**Notification under article 4 (3)**

**Peru**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 30 June 2016

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 June 2016

**Notification under article 4 (3)**

**Peru**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 30 June 2016

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 June 2016

**Notification under article 4 (3)**

**Peru**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 30 June 2016

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 June 2016

**Notification under article 4 (3)**

**Peru**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 30 June 2016

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 June 2016

No. 14862. **Multilateral**

Convention (No. 138) concerning minimum age for admission to employment. Geneva, 26 June 1973

**Ratification**

**Mexico**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 10 June 2015

Date of effect: 10 June 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 9 June 2016

No. 15511. **Multilateral**

Convention for the protection of the world cultural and natural heritage. Paris, 16 November 1972

**Ratification (with declaration)**

**South Sudan**

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 9 March 2016

Date of effect: 9 June 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 13 June 2016

No. 16705. **Multilateral**

Convention (No. 144) concerning tripartite consultations to promote the implementation of international labour standards. Geneva, 21 June 1976

**Ratification**

**Panama**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 11 June 2015

Date of effect: 11 June 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 9 June 2016

No. 19183. **Multilateral**

Convention (No. 150) concerning labour administration: role, functions and organisation. Geneva, 26 June 1978

**Ratification**

**Niger**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 29 June 2015

Date of effect: 29 June 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 9 June 2016

No. 20378. **Multilateral**

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 18 December 1979

**Modification of reservations made upon accession**

**Bahrain**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 1 June 2016

Date of effect: 1 June 2016

Authentic text: Arabic

Courtesy text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 June 2016

No. 22345. **Multilateral**

Convention (No. 155) concerning occupational safety and health and the working environment. Geneva, 22 June 1981

**Ratification**

**Gabon**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 28 July 2015

Date of effect: 28 July 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 9 June 2016

No. 22346. **Multilateral**

Convention (No. 156) concerning equal opportunities and equal treatment for men and women workers: workers with family responsibilities. Geneva, 23 June 1981

**Ratification**

**Belgium**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 10 April 2015

Date of effect: 10 April 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 9 June 2016

No. 22514. **Multilateral**

Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. The Hague, 25 October 1980

**Acceptance of accession of the Russian Federation**

**Cyprus**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 2 June 2016

Date of effect: 1 September 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 June 2016

**Acceptance of accession of Andorra**

**Cyprus**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 2 June 2016

Date of effect: 1 September 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 June 2016

**Acceptance of accession of Peru**

**Georgia**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 15 April 2016

Date of effect: 1 July 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 June 2016

**Acceptance of accession of the Russian Federation**

**Belgium**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 12 April 2016

Date of effect: 1 July 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 June 2016



**Acceptance of accession Singapore**

**Luxembourg**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 3  
May 2016

Date of effect: 1 August 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 14 June 2016

Date of effect: 1 September 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 23 June 2016

**Acceptance of accession of the Russian Federation**

**Luxembourg**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 3  
May 2016

Date of effect: 1 August 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 14 June 2016

**Acceptance of accession of Andorra**

**Croatia**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 15  
June 2016

Date of effect: 1 September 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 23 June 2016

**Acceptance of accession of Morocco**

**Luxembourg**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 3  
May 2016

Date of effect: 1 August 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 14 June 2016

**Acceptance of accession of Seychelles**

**Republic of Moldova**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14  
June 2016

Date of effect: 1 September 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 23 June 2016

**Acceptance of accession of Armenia**

**Luxembourg**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 3  
May 2016

Date of effect: 1 August 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 14 June 2016

**Acceptance of accession of Lesotho**

**Republic of Moldova**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14  
June 2016

Date of effect: 1 September 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 23 June 2016

**Acceptance of accession of Andorra**

**Luxembourg**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 3  
May 2016

Date of effect: 1 August 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 14 June 2016

**Acceptance of accession of Guinea**

**Republic of Moldova**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14  
June 2016

Date of effect: 1 September 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 23 June 2016

**Acceptance of accession of Albania**

**Luxembourg**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 3  
May 2016

Date of effect: 1 August 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 14 June 2016

**Acceptance of accession of Albania**

**Republic of Moldova**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14  
June 2016

Date of effect: 1 September 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 23 June 2016

**Acceptance of accession of Singapore**

**Croatia**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 15  
June 2016

Date of effect: 1 September 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 23 June 2016

**Acceptance of accession of Bulgaria**

**Republic of Moldova**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14  
June 2016

Date of effect: 1 September 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 23 June 2016

**Acceptance of accession of Singapore**

**Cyprus**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 2  
June 2016

**Acceptance of accession of Gabon**

**Republic of Moldova**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14  
June 2016

Date of effect: 1 September 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 23 June 2016

**Acceptance of accession of Iraq****Republic of Moldova**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14 June 2016

Date of effect: 1 September 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 23 June 2016

Date of effect: 1 September 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 23 June 2016

**Acceptance of accession of Kazakhstan****Republic of Moldova**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14 June 2016

Date of effect: 1 September 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 23 June 2016

**Acceptance of accession of Armenia****Republic of Moldova**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14 June 2016

Date of effect: 1 September 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 23 June 2016

**Acceptance of accession of Morocco****Republic of Moldova**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14 June 2016

Date of effect: 1 September 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 23 June 2016

**No. 23439. Multilateral**

Convention (No. 159) concerning vocational rehabilitation and employment (disabled persons). Geneva, 20 June 1983

**Ratification****Belgium**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 10 June 2015

Date of effect: 10 June 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 9 June 2016

**Acceptance of accession of the Dominican Republic****Republic of Moldova**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14 June 2016

Date of effect: 1 September 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 23 June 2016

**No. 24631. Multilateral**

Convention on the Physical Protection of Nuclear Material. Vienna and New York, 3 March 1980

Amendment to the Convention on the Physical Protection of Nuclear Material. Vienna, 8 July 2005

Entry into force: 8 May 2016, in accordance with article 20 of the Convention

**Acceptance of accession of San Marino****Republic of Moldova**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14 June 2016

Date of effect: 1 September 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 23 June 2016

**Participant****Ratification, Acceptance (A) and Approval (AA)**

Albania	26 Apr	2013	
Algeria	25 Apr	2007	
Antigua and Barbuda	17 Dec	2009	
Argentina	15 Nov	2011	
Armenia	22 May	2013	
Australia	17 Jul	2008	
Austria	18 Sep	2006	
Azerbaijan (with declaration)	31 Mar	2016	
Bahrain	9 Jun	2010	A
Belgium (with declaration)	22 Jan	2013	
Bosnia and Herzegovina	21 Jun	2010	
Botswana	15 Sep	2015	
Bulgaria	17 Mar	2006	
Burkina Faso	7 Aug	2014	
Cameroon	1 Apr	2016	
Canada (with declaration)	3 Dec	2013	
Chile	12 Mar	2009	A
China	14 Sep	2009	
Colombia	18 Feb	2014	
Côte d'Ivoire	10 Feb	2016	AA
Croatia	11 Sep	2006	AA
Cuba	16 Sep	2013	
Cyprus	27 Feb	2013	A
Czech Republic	30 Dec	2010	A
Denmark (with reservation)	19 May	2010	AA
Djibouti	22 Apr	2014	
Dominican Republic	22 Sep	2014	A
Estonia	24 Feb	2009	
Fiji	22 Jun	2008	AA

**Acceptance of accession of Singapore****Republic of Moldova**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14 June 2016

Date of effect: 1 September 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 23 June 2016

**Acceptance of accession of Zambia****Republic of Moldova**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14 June 2016

Date of effect: 1 September 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 23 June 2016

**Acceptance of accession of the Republic of Korea****Republic of Moldova**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14 June 2016



Finland	17 Jun	2011	A	Ukraine	24 Dec	2008	
France	1 Feb	2013	AA	United Arab Emirates	31 Jul	2009	A
Gabon	20 Mar	2008	A	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	8 Apr	2010	
Georgia	5 Apr	2012	A	United States of America (with reservation and understandings)	31 Jul	2015	
Germany	21 Oct	2010		Uruguay	8 Apr	2016	
Ghana	12 Dec	2012		Uzbekistan	7 Feb	2013	A
Greece	13 Dec	2011		Viet Nam	3 Nov	2012	
Hungary	4 Dec	2008					
Iceland	27 Oct	2015					
India	19 Sep	2007					
Indonesia	27 May	2010					
Ireland	22 Sep	2014					
Israel (with declaration)	16 Mar	2012					
Italy	8 Jul	2015					
Jamaica	10 Jan	2014	A				
Japan	27 Jun	2014	A				
Jordan	7 Oct	2009	A				
Kazakhstan	26 Apr	2011					
Kenya	1 Aug	2007	A				
Kuwait	1 Apr	2016					
Latvia	23 Nov	2010	A				
Lesotho	18 Sep	2012	A				
Libya	19 Jul	2006					
Liechtenstein	13 Oct	2009					
Lithuania	19 May	2009					
Luxembourg	24 Feb	2012					
Mali	27 Jan	2010	A				
Malta	16 Sep	2013	A				
Marshall Islands	30 Mar	2016					
Mauritania	28 Feb	2008					
Mexico	1 Aug	2012					
Montenegro	1 Apr	2016					
Morocco	10 Dec	2015					
Nauru	14 Jun	2010	AA				
Netherlands (for the European part of the Netherlands)	17 Apr	2011	A				
New Zealand (with declaration)	18 Mar	2016	A				
Nicaragua	8 Apr	2016	A				
Niger	28 May	2009					
Nigeria	4 May	2007					
Norway	20 Aug	2009	AA				
Pakistan (with declarations and reservation)	24 Mar	2016					
Paraguay	11 Mar	2016					
Peru	27 Mar	2014					
Poland	1 Jun	2007					
Portugal	26 Nov	2010					
Qatar	11 Nov	2014					
Republic of Korea	29 May	2014					
Republic of Moldova	22 Dec	2008					
Romania	6 Feb	2007					
Russian Federation	19 Sep	2008	A				
San Marino	18 Feb	2015	A				
Saudi Arabia	21 Jan	2011	A				
Serbia	30 Mar	2016					
Seychelles	9 Jan	2006	A				
Singapore (with declarations and reservation)	22 Oct	2014	A				
Slovakia	7 Mar	2013					
Slovenia	1 Sep	2009	A				
Spain	9 Nov	2007	A				
St Lucia	8 Nov	2012	A				
Sweden	23 Mar	2012					
Switzerland	15 Oct	2008					
Tajikistan	10 Jul	2014	A				
The former Yugoslav Republic of Macedonia	25 Nov	2011					
Tunisia	7 Jun	2010	A				
Turkey (with declaration)	8 Jul	2015					
Turkmenistan	22 Sep	2005	A				

Authentic texts: Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 15 June 2016

**Objection to the declaration made by Azerbaijan upon ratification**

**Armenia**

Receipt by the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 11 May 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 15 June 2016

**Accession (with declaration)**

**European Atomic Energy Community**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 16 December 2015  
Date of effect: 8 May 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 15 June 2016

No. 25799. **Multilateral**

Convention (No. 161) concerning occupational health services. Geneva, 26 June 1985

**Ratification**

**Gabon**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 28 July 2015  
Date of effect: 28 July 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 9 June 2016

No. 27310. **Multilateral**

African Regional Cooperative Agreement for research, development and training related to nuclear science and technology. 21 February 1990

**Acceptance of the fifth extension of the Agreement**

**Côte d'Ivoire**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 14 June 2016  
Date of effect: 14 June 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 15 June 2016

No. 27865. **Multilateral**

Convention (No. 167) concerning safety and health in construction. Geneva, 20 June 1988

**Ratification**

**Gabon**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 28 July 2015

Date of effect: 28 July 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 9 June 2016

**Ratification**

**Montenegro**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 18 September 2015

Date of effect: 18 September 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 9 June 2016

No. 28911. **Multilateral**

Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal. Basel, 22 March 1989

**Accession**

**Tajikistan**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 30 June 2016

Date of effect: 28 September 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 June 2016

No. 30619. **Multilateral**

Convention on Biological Diversity. Rio de Janeiro, 5 June 1992

**Territorial application in respect of Falkland Islands (Malvinas)**

**United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 29 June 2016

Date of effect: 29 June 2016

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 June 2016

Nagoya Protocol on Access to Genetic Resources and the Fair and Equitable Sharing of Benefits Arising from their Utilization to the Convention on Biological Diversity. Nagoya, 29 October 2010

**Acceptance**

**Finland**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 3 June 2016

Date of effect: 1 September 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 June 2016

**Accession (with declaration)**

**China**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 June 2016

Date of effect: 6 September 2016

Authentic text: Chinese

Courtesy text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 June 2016

No. 31363. **Multilateral**

United Nations Convention on the Law of the Sea. Montego Bay, 10 December 1982

**Accession**

**Azerbaijan**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 June 2016

Date of effect: 16 July 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 June 2016

No. 31364. **Multilateral**

Agreement relating to the implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982. New York, 28 July 1994

**Accession**

**Azerbaijan**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 June 2016

Date of effect: 16 July 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 June 2016

No. 35009. **Multilateral**

Convention (No. 176) concerning safety and health in mines. Geneva, 22 June 1995

**Ratification**

**Mongolia**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 26 November 2015

Date of effect: 26 November 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 9 June 2016

No. 35457. **Multilateral**

Convention on the Safety of United Nations and Associated Personnel. New York, 9 December 1994

**Accession**

**Colombia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 10 June 2016

Date of effect: 10 July 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 June 2016

Optional Protocol to the Convention on the Safety of United Nations and Associated Personnel. New York, 8 December 2005

**Accession**

**Colombia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 10 June 2016

Date of effect: 10 July 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 June 2016

No. 36794. **Multilateral**

Convention (No. 181) concerning private employment agencies.  
Geneva, 19 June 1997

**Ratification**

**France**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 28 October 2015

Date of effect: 28 October 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 9 June 2016

**Territorial application**

**France (in respect of New Caledonia)**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 28 October 2015

Date of effect: 28 October 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 9 June 2016

**Ratification**

**Niger**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 14 May 2015

Date of effect: 14 May 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 9 June 2016

**Ratification**

**Mongolia**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 17 April 2015

Date of effect: 17 April 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 9 June 2016

No. 36842. **Denmark and Bolivia**

Agreement between the Government of the Kingdom of Denmark and  
the Government of the Republic of Bolivia concerning the  
promotion and reciprocal protection of investments. Copenhagen,  
12 March 1995

**Denunciation**

**Bolivia (Plurinational State of)**

Notification effected on: 6 May 2013

Date of effect: 13 May 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: Denmark,  
10 June 2016

No. 37245. **Multilateral**

Convention (No. 182) concerning the prohibition and immediate action  
for the elimination of the worst forms of child labour. Geneva, 17  
June 1999

**Ratification**

**Cuba**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 28 September 2015

Date of effect: 28 September 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 9 June 2016

No. 38441. **Multilateral**

Convention (No. 183) concerning the revision of the Maternity  
Protection Convention (revised), 1952. Geneva, 15 June 2000

**Ratification**

**Norway**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 9 November 2015

Date of effect: 9 November 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 9 June 2016

No. 38544. **Multilateral**

Rome Statute of the International Criminal Court. Rome, 17 July 1998

Amendments on the crime of aggression to the Rome Statute of the  
International Criminal Court. Kampala, 11 June 2010

**Ratification**

**Iceland**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 17 June 2016

Date of effect: 17 June 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
17 June 2016

**Ratification**

**State of Palestine**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 26 June 2016

Date of effect: 26 June 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
26 June 2016

No. 39574. **Multilateral**

United Nations Convention against Transnational Organized Crime.  
New York, 15 November 2000

**Accession (with reservations)**

**Democratic People's Republic of Korea**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 17 June 2016

Date of effect: 17 July 2016

Authentic text: Korean

Courtesy text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
17 June 2016

No. 39591. **Multilateral**

Convention (No. 184) concerning safety and health in agriculture.  
Geneva, 21 June 2001

**Ratification**

**Belgium**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 10 November 2015

Date of effect: 10 November 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 9 June 2016

No. 40214. **Multilateral**

Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants. Stockholm, 22 May 2001

**Ratification of amendments to annexes A, B and C**

**Botswana**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 9 June 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 June 2016

**Ratification of the amendment to annex A**

**Botswana**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 9 June 2016  
Date of effect: 7 September 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 June 2016

**Ratification of the amendment to annex A**

**Botswana**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 9 June 2016  
Date of effect: 7 September 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 June 2016

No. 40378. **Latvia and Lithuania**

Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Republic of Lithuania concerning mutual protection of classified information. Tartu, 26 May 2000

**Termination in accordance with:**

No. 53727 Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Republic of Lithuania on mutual protection of classified information. Vilnius, 3 December 2014  
Entry into force: 22 May 2015  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 7 June 2016  
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 7 June 2016

No. 41069. **Multilateral**

Convention (No. 185) revising the Seafarers' Identity Documents Convention, 1958. Geneva, 19 June 2003

**Ratification**

**India**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 9 October 2015  
Date of effect: 9 October 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 9 June 2016

No. 41357. **Multilateral**

Agreement on International Railways in the Arab Mashreq. Beirut, 14 April 2003

**Accession**

**Iraq**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 30 June 2016  
Date of effect: 28 September 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 June 2016

No. 42671. **Multilateral**

Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage. Paris, 17 October 2003

**Ratification**

**Thailand**

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 10 June 2016  
Date of effect: 10 September 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 21 June 2016

No. 43649. **Multilateral**

International Convention against doping in sport. Paris, 19 October 2005

**Ratification**

**Sierra Leone**

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 6 June 2016  
Date of effect: 1 August 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 22 June 2016

**Ratification**

**Central African Republic**

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 8 June 2016  
Date of effect: 1 August 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 22 June 2016

No. 43977. **Multilateral**

Convention on the protection and promotion of the diversity of cultural expressions. Paris, 20 October 2005

**Ratification**

**St. Kitts and Nevis**

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 26 April 2016  
Date of effect: 26 July 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 6 June 2016

No. 44631. **Austria and Czech Republic**

Treaty between the Republic of Austria and the Czech Republic concerning police cooperation and the second supplement to the European Convention of 20 April 1959 on Mutual Assistance in Criminal Matters. Vienna, 14 July 2005

Treaty between the Republic of Austria and the Czech Republic amending and supplementing the Treaty between the Republic of Austria and the Czech Republic concerning police cooperation and the second supplement to the European Convention of 20 April

1959 on Mutual Assistance in Criminal Matters. Brussels, 5 December 2014

Entry into force: 1 May 2016, in accordance with article III  
Authentic texts: Czech and German  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 23 June 2016

**No. 44910. Multilateral**

Convention on the Rights of Persons with Disabilities. New York, 13 December 2006

**Ratification (with declarations)**

**Netherlands**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 14 June 2016  
Date of effect: 14 July 2016  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 June 2016

**Objection to the reservation made by the Islamic Republic of Iran upon accession**

**Netherlands**

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 14 June 2016  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 June 2016

**Objection to the reservations made by Malaysia upon ratification**

**Netherlands**

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 14 June 2016  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 June 2016

**Ratification**

**Comoros**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 June 2016  
Date of effect: 16 July 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 June 2016

**No. 45739. Multilateral**

Convention (No. 187) concerning the Promotional Framework for Occupational Safety and Health. Geneva, 15 June 2006

**Ratification**

**Dominican Republic**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 15 September 2015  
Date of effect: 15 September 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 9 June 2016

**Ratification**

**Montenegro**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 18 September 2015

Date of effect: 18 September 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 9 June 2016

**Ratification**

**Norway**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 9 November 2015  
Date of effect: 9 November 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 9 June 2016

**Ratification**

**Indonesia**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 31 August 2015  
Date of effect: 31 August 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 9 June 2016

**Ratification**

**Iraq**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 21 December 2015  
Date of effect: 21 December 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 9 June 2016

**No. 47359. Turkey and Yemen**

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Yemen on cooperation in the field of health. Ankara, 25 February 2008

Additional Protocol between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Yemen on cooperation in the field of health. Sana'a, 11 February 2013

Entry into force: 25 January 2016 by notification, in accordance with article 2

Authentic texts: Arabic, English and Turkish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 23 June 2016

**No. 50115. Multilateral**

International Cocoa Agreement, 2010. Geneva, 25 June 2010

**Accession**

**Venezuela (Bolivarian Republic of)**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 27 June 2016  
Date of effect: 27 June 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 June 2016

**No. 51299. Multilateral**

Maritime Labour Convention, 2006. Geneva, 23 February 2006

**Ratification**

**Cabo Verde**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 6 October 2015  
Date of effect: 6 October 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 9 June 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 9 June 2016

#### **Ratification**

##### **China**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 12 November 2015  
Date of effect: 12 November 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 9 June 2016

#### **Ratification**

##### **Panama**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 11 June 2015  
Date of effect: 11 June 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 9 June 2016

#### **Ratification**

##### **India**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 9 October 2015  
Date of effect: 9 October 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 9 June 2016

#### **Ratification**

##### **Portugal**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 17 July 2015  
Date of effect: 17 July 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 9 June 2016

#### **Ratification**

##### **Mongolia**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 1 September 2015  
Date of effect: 1 September 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 9 June 2016

#### **No. 52373. Multilateral**

Arms Trade Treaty. New York, 2 April 2013

#### **Accession**

##### **Monaco**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 30 June 2016  
Date of effect: 28 September 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
30 June 2016

#### **Ratification**

##### **Romania**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 24 November 2015  
Date of effect: 24 November 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 9 June 2016

#### **No. 53043. Multilateral**

Agreement on the status and functions of the International Commission  
on missing persons. Brussels, 15 December 2014

#### **Ratification**

##### **Luxembourg**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 17  
May 2016  
Date of effect: 16 June 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 14 June 2016

#### **No. 51379. Multilateral**

Convention (No. 189) concerning decent work for domestic workers.  
Geneva, 16 June 2011

#### **Ratification**

##### **Belgium**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 10 June 2015  
Date of effect: 10 June 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 9 June 2016

#### **No. 53483. Multilateral**

Convention on Choice of Court Agreements. The Hague, 30 June  
2005

#### **Ratification**

##### **Singapore**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 2  
June 2016  
Date of effect: 1 October 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 14 June 2016

#### **Ratification**

##### **Chile**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 10 June 2015  
Date of effect: 10 June 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Labour Organisation, 9 June 2016

#### **No. 53630. Multilateral**

Intergovernmental Agreement on Dry Ports. Bangkok, 1 May 2013

#### **Ratification**

##### **Mongolia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 30 June 2016  
Date of effect: 30 July 2016

#### **Ratification**

##### **Dominican Republic**

Registration of instrument with the Director-General of the  
International Labour Office: 15 May 2015  
Date of effect: 15 May 2016



Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
30 June 2016

Note: See also part I, No. 53733

No. 53733. **Multilateral**

Agreement between the Swiss Confederation represented by the Federal Office for Refugees (BFF) and the Republic of Austria represented by the Federal Ministry of the Interior on the establishment and functioning of the "International Centre for Migration Policy Development (ICMPD)" in Vienna. Vienna, 1 June 1993

**Accession**

**Hungary**

Deposit of instrument with the Government of Austria: 8 September 1995  
Date of effect: 8 September 1995  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 23 June 2016  
Note: See also part I, No. 53733

**Accession**

**Slovenia**

Deposit of instrument with the Government of Austria: 6 August 1998  
Date of effect: 6 August 1998  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 23 June 2016  
Note: See also part I, No. 53733

**Accession**

**Czech Republic**

Deposit of instrument with the Government of Austria: 26 September 2001  
Date of effect: 26 September 2001  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 23 June 2016  
Note: See also part I, No. 53733

**Accession**

**Sweden**

Deposit of instrument with the Government of Austria: 2 December 2002  
Date of effect: 2 December 2002  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 23 June 2016  
Note: See also part I, No. 53733

**Accession**

**Bulgaria**

Deposit of instrument with the Government of Austria: 27 June 2003  
Date of effect: 27 June 2003  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 23 June 2016  
Note: See also part I, No. 53733

**Accession**

**Poland**

Deposit of instrument with the Government of Austria: 28 November 2003  
Date of effect: 28 November 2003  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 23 June 2016

**Accession**

**Croatia**

Deposit of instrument with the Government of Austria: 16 March 2004  
Date of effect: 16 March 2004  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 23 June 2016  
Note: See also part I, No. 53733

**Accession**

**Slovakia**

Deposit of instrument with the Government of Austria: 10 February 2006  
Date of effect: 10 February 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 23 June 2016  
Note: See also part I, No. 53733

**Accession**

**Romania**

Deposit of instrument with the Government of Austria: 24 October 2011  
Date of effect: 24 October 2011  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 23 June 2016  
Note: See also part I, No. 53733

**Accession**

**Bosnia and Herzegovina**

Deposit of instrument with the Government of Austria: 11 June 2012  
Date of effect: 11 June 2012  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 23 June 2016  
Note: See also part I, No. 53733

**Accession**

**Serbia**

Deposit of instrument with the Government of Austria: 22 January 2014  
Date of effect: 22 January 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 23 June 2016  
Note: See also part I, No. 53733

**Accession**

**The former Yugoslav Republic of Macedonia**

Deposit of instrument with the Government of Austria: 9 September 2015  
Date of effect: 9 September 2015  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 23 June 2016  
Note: See also part I, No. 53733

Agreement between the Swiss Confederation, the Republic of Austria and the Republic of Hungary regarding the modification and prolongation of the Agreement signed in Vienna on 1 June 1993 regarding the establishment and functioning of the International

Centre for Migration Policy Development (ICMPD). Budapest, 27 March 1996

Date of effect: 1 December 2015  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 23 June 2016

Entry into force: 1 May 1996, in accordance with article 3  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 23 June 2016  
Note: See also part I, No. 53733

Agreement between the Swiss Confederation, the Republic of Austria and the Republic of Hungary regarding the modification of the Agreement signed in Vienna on 1 June 1993 on the establishment and functioning of the "International Centre for Migration Policy Development" in Vienna. Budapest, 26 April 1996

Entry into force: 1 May 1996, in accordance with article 3  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 23 June 2016  
Note: See also part I, No. 53733

Agreement regarding the third modification of the Agreement on the establishment and functioning of the International Centre for Migration Policy Development (ICMPD). Rhodes, 25 June 2003

Entry into force: 30 April 2004, in accordance with article 2

<b>Participant</b>	<b>Ratification and Accession (a)</b>	
Austria	30 Mar	2004
Bulgaria	29 Apr	2004
Croatia	14 Sep	2004
Czech Republic	21 Apr	2004
Hungary	24 Jun	2004
Poland	6 Dec	2004
Slovenia	7 Dec	2004
Sweden	1 Oct	2003
Switzerland	12 Nov	2004

Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 23 June 2016  
Note: See also part I, No. 53733

Agreement on the fourth modification of the Agreement regarding the establishment and functioning of the International Centre for Migration Policy Development (ICMPD) in Vienna regarding the introduction of an internal tax system. Sarajevo, 26 May 2014

Entry into force: 1 August 2015 and with retroactive effect from 1 June 2008, in accordance with article 3

<b>Participant</b>	<b>Ratification</b>	
Austria	10 Jun	2015
Hungary	4 Aug	2014
Switzerland	21 Oct	2014

Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 23 June 2016  
Note: See also part I, No. 53733

#### **Accession**

##### **Sweden**

Deposit of instrument with the Government of Austria: 1 October 2015



# Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

## Part I

### No. 43595. **Germany and Republic of Moldova**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Moldova regarding technical cooperation. Chisinau, 28 February 1994

Entry into force: 31 March 2006 by notification, in accordance with article 7

Authentic texts: German and Romanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 February 2007

#### **Correction**

[The participants have been corrected to read "Germany and Republic of Moldova".]

### No. 53381. **Lithuania and Denmark**

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Kingdom of Denmark on international transport of passengers and goods by road (with protocol). Noordwijk, 27 May 1993

Entry into force: 14 June 1997, in accordance with article 14

Authentic texts: Danish, English and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 6 January 2016

#### **Correction**

[The title has been corrected to read "Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Kingdom of Denmark on international transport of passengers and goods by road (with protocol)".]



# Alphabetical Index

## A

Administration	
A-19183 .....	20
Africa	
A-27310 .....	23
Agriculture	
A-2244 .....	16
A-39591 .....	25
A-594 .....	16
Albania	
A-24631 .....	22
I-53761 .....	13
Algeria	
A-24631 .....	22
Antigua and Barbuda	
A-24631 .....	22
Argentina	
A-24631 .....	22
Armenia	
A-24631 .....	22
Arms	
A-52373 .....	28
Assistance	
I-53703 .....	7
I-53706 .....	7
I-53707 .....	7
I-53708 .....	7
I-53709 .....	7
I-53710 .....	8
I-53711 .....	8
I-53712 .....	8
I-53713 .....	8
I-53714 .....	8
I-53715 .....	8
I-53731 .....	10
I-53738 .....	10
Associations	
A-594 .....	16
Australia	
A-24631 .....	22
Austria	
A-24631 .....	22, 30
A-44631 .....	26
A-53733 .....	10, 22, 30
Aviation	
I-53716 .....	8
I-53721 .....	9
I-53724 .....	9
I-53725 .....	9
Azerbaijan	
A-24631 .....	22
A-31363 .....	24
A-31364 .....	24

## B

Bahrain	
A-20378 .....	20
A-24631 .....	22
Basel Convention	
A-28911 .....	24
Belarus	
I-53744 .....	11
Belgium	
A-22346 .....	20
A-22514 .....	20
A-23439 .....	22
A-24631 .....	22
A-39591 .....	25
A-51379 .....	28
A-53704 .....	7, 13
A-53764 .....	7, 13
I-53730 .....	9
I-53731 .....	10
I-53732 .....	10
I-53735 .....	10
Biology	
A-30619 .....	24
Bolivia (Plurinational State of)	
A-36842 .....	25
Bosnia and Herzegovina	
A-24631 .....	22
A-53733 .....	29, 30
Botswana	
A-24631 .....	22
A-40214 .....	26
Bulgaria	
A-24631 .....	22, 30
A-53733 .....	22, 29, 30
I-53740 .....	11
Burkina Faso	
A-24631 .....	22
I-53756 .....	12

## C

Cabo Verde	
A-51299 .....	27
Cameroon	
A-24631 .....	22
Canada	
A-24631 .....	22
Central African Republic	
A-43649 .....	26
I-53747 .....	11

Chad		I-53740 .....	11
A-2838 .....	16	I-53741 .....	11
A-8279 .....	19	I-53765 .....	13
I-53754 .....	12	I-53766 .....	14
Charters-Constitutions-Statutes		II-1379 .....	15
A-10462 .....	19	Côte d'Ivoire	
A-31363 .....	24	A-24631 .....	22
A-31364 .....	24	A-27310 .....	23
Chemical products		Credits	
I-53729 .....	9	I-53748 .....	11
Children-Minors-Youth		I-53749 .....	11
A-22514 .....	20	I-53751 .....	12
A-37245 .....	25	I-53753 .....	12
Chile		I-53760 .....	13
A-24631 .....	22	Criminal matters	
A-51379 .....	28	A-22514 .....	20
China		A-24631 .....	22
A-24631 .....	22	A-39574 .....	25
A-30619 .....	24	A-43649 .....	26
A-51299 .....	27	I-53758 .....	13
I-53721 .....	9	I-53764 .....	13
I-53728 .....	9	Croatia	
I-53731 .....	10	A-22514 .....	20
Civil matters		A-24631 .....	22, 30
A-22514 .....	20	A-53733 .....	22, 29, 30
I-53721 .....	9	I-53723 .....	9
Colombia		I-53724 .....	9
A-24631 .....	22	Cuba	
A-35457 .....	24	A-24631 .....	22
Comoros		A-37245 .....	25
A-44910 .....	27	Cultural matters	
Conferences-Meetings		A-15511 .....	20
A-10462 .....	19	A-42671 .....	26
I-53734 .....	10	A-43977 .....	26
Congo		I-53718 .....	8
I-53762 .....	13	I-53723 .....	9
I-53763 .....	13	I-53728 .....	9
Construction		Cyprus	
A-27865 .....	24	A-22514 .....	20
Cook Islands		A-24631 .....	22
A-2244 .....	16	I-53725 .....	9
A-4648 .....	16	I-53766 .....	14
A-594 .....	16	Czech Republic	
A-597 .....	16	A-24631 .....	22, 30
A-612 .....	16	A-44631 .....	26
Cooperation		A-53733 .....	22, 29, 30
A-27310 .....	23	I-53718 .....	8
A-44631 .....	26		
A-47359 .....	27		
A-53483 .....	28		
I-43595 .....	31		
I-53718 .....	8		
I-53719 .....	8		
I-53723 .....	9		
I-53726 .....	9		
I-53728 .....	9		
I-53732 .....	10		
I-53735 .....	10		
I-53736 .....	10		
I-53737 .....	10		
I-53739 .....	10		

---

## D

Democratic People's Republic of Korea	
A-39574 .....	25
Democratic Republic of the Congo	
I-53758 .....	13
Denmark	
A-24631 .....	22
I-53381 .....	31
Development	
A-27310 .....	23

I-53734.....	10
I-53748.....	11
I-53749.....	11
I-53750.....	12
I-53751.....	12
I-53752.....	12
I-53759.....	13
I-53760.....	13
Diplomatic and consular relations	
I-53720.....	9
Disaster relief	
I-53753.....	12
Diseases	
A-22345.....	20
A-25799.....	23
Djibouti	
A-24631.....	22
Documents	
A-41069.....	26
A-7625.....	19
Dominica	
I-53730.....	9
Dominican Republic	
A-24631.....	22
A-45739.....	27
A-51379.....	28

## E

Economic Community of West African States	
II-1380.....	15
Education	
A-27310.....	23
I-53726.....	9
I-53744.....	11
I-53745.....	11
I-53746.....	11
Energy	
A-24631.....	22
A-27310.....	23
Environment	
A-15511.....	20
A-22345.....	20
A-24631.....	22
A-25799.....	23
A-28911.....	24
A-30619.....	24
A-31363.....	24
A-31364.....	24
A-35009.....	24
A-40214.....	26
Estonia	
A-24631.....	22
Europe	
A-10462.....	19
European Atomic Energy Community	
A-24631.....	22

## F

Family matters	
A-22346.....	20
Fiji	
A-24631.....	22
Films	
I-53728.....	9
I-53741.....	11
Finance	
A-36842.....	25
I-53736.....	10
I-53737.....	10
I-53739.....	10
I-53743.....	11
I-53746.....	11
I-53747.....	11
I-53759.....	13
I-53765.....	13
Finland	
A-24631.....	23
A-30619.....	24
France	
A-24631.....	23
A-36794.....	25
A-53704.....	7
Frontiers	
I-53764.....	13

## G

Gabon	
A-22345.....	20
A-24631.....	23
A-25799.....	23
A-27865.....	24
Georgia	
A-22514.....	20
A-24631.....	23
Germany	
A-24631.....	23
A-53704.....	7
A-7625.....	19
I-43595.....	31
I-53703.....	7
I-53706.....	7
I-53707.....	7
I-53708.....	7
I-53709.....	7
I-53710.....	8
I-53711.....	8
I-53712.....	8
I-53713.....	8
I-53714.....	8
I-53715.....	8
I-53736.....	10
I-53737.....	10
I-53738.....	10

I-53739.....	10
I-53740.....	11
I-53765.....	13
Ghana	
A-24631 .....	23
Greece	
A-24631 .....	23
A-53704 .....	7

## H

Health and health services	
A-22345 .....	20
A-23439 .....	22
A-25799 .....	23
A-27865 .....	24
A-35009 .....	24
A-39591 .....	25
A-44910 .....	27
A-45739 .....	27
A-47359 .....	27
I-53742.....	11
I-53758.....	13
I-53762.....	13
I-53763.....	13
I-53766.....	14
Human rights	
A-14668 .....	19
A-20378 .....	20
A-22346 .....	20
A-39574 .....	25
A-44910 .....	27
A-4648 .....	16
A-594 .....	16
A-612 .....	16
A-8279 .....	19
Humanitarian matters	
I-53704.....	7
Hungary	
A-24631 .....	23, 30
A-53733 .....	23, 29, 30

## I

ICCPR (civil and political rights)	
A-14668 .....	19
Iceland	
A-24631 .....	23
A-38544 .....	25
India	
A-24631 .....	23
A-41069 .....	26
A-51299 .....	27
I-53750.....	12
Indigenous peoples	
I-53734.....	10
Indonesia	
A-24631 .....	23

A-45739.....	27
I-53765 .....	13
Industry	
A-597 .....	16
Information	
A-40378 .....	26
I-53727 .....	9
I-53730 .....	9
I-53764 .....	13
Intergovernmental Authority on Development	
I-53739 .....	10
International Bank for Reconstruction and Development	
I-53744 .....	11
I-53761 .....	13
International Criminal Court	
II-1379 .....	15
International Development Association	
I-53742 .....	11
I-53743 .....	11
I-53745 .....	11
I-53746 .....	11
I-53747 .....	11
I-53748 .....	11
I-53749 .....	11
I-53750 .....	12
I-53751 .....	12
I-53752 .....	12
I-53753 .....	12
I-53754 .....	12
I-53755 .....	12
I-53756 .....	12
I-53757 .....	12
I-53758 .....	13
I-53759 .....	13
I-53760 .....	13
I-53762 .....	13
I-53763 .....	13
II-1380 .....	15
International Labour Organisation (ILO)	
A-36794.....	25
A-37245.....	25
International Monetary Fund	
I-53732 .....	10
International organizations-Institutions	
A-53043.....	28
A-53733.....	29, 30
I-53733 .....	10
Investments	
A-36842.....	25
I-53743 .....	11
Iraq	
A-41357 .....	26
A-45739.....	27
Ireland	
A-24631 .....	23
Israel	
A-24631 .....	23
A-53704.....	7
I-53741 .....	11
Italy	
A-24631 .....	23

A-53704 .....7

## J

---

Jamaica  
A-24631 .....23  
Japan  
A-24631 .....23  
Jordan  
A-24631 .....23  
Judicial matters  
A-53483 .....28  
I-53731 .....10

## K

---

Kazakhstan  
A-24631 .....23  
Kenya  
A-24631 .....23  
Kuwait  
A-24631 .....23  
Kyrgyzstan  
I-53743 .....11

## L

---

Labour  
A-14862 .....20  
A-16705 .....20  
A-19183 .....20  
A-22345 .....20  
A-22346 .....20  
A-2244 .....16  
A-23439 .....22  
A-25799 .....23  
A-27865 .....24  
A-2838 .....16  
A-35009 .....24  
A-35457 .....24  
A-36794 .....25  
A-37245 .....25  
A-39591 .....25  
A-41069 .....26  
A-45739 .....27  
A-4648 .....16  
A-51299 .....27  
A-51379 .....28  
A-594 .....16  
A-597 .....16  
A-612 .....16  
A-7237 .....19  
A-8279 .....19  
A-898 .....16  
Latvia  
A-24631 .....23

I-53705 .....7  
I-53716 .....8  
I-53717 .....8  
I-53718 .....8  
I-53719 .....8  
I-53720 .....9  
I-53721 .....9  
I-53722 .....9  
I-53723 .....9  
I-53724 .....9  
I-53725 .....9  
I-53726 .....9  
I-53727 .....9

### Law of the Sea Convention

A-31363 .....24  
Legal matters  
A-7625 .....19  
I-53731 .....10  
I-53734 .....10  
I-53764 .....13

### Lesotho

A-24631 .....23

### Libya

A-24631 .....23

### Liechtenstein

A-24631 .....23

### Lithuania

A-10462 .....19  
A-24631 .....23  
I-53381 .....31  
I-53727 .....9

### Loans

I-53744 .....11  
I-53750 .....12  
I-53761 .....13

### Luxembourg

A-22514 .....20  
A-24631 .....23  
A-53043 .....28  
A-53704 .....7

## M

---

### Mali

A-24631 .....23  
I-53749 .....11  
I-53755 .....12

### Malta

A-24631 .....23

### Maritime matters

A-31363 .....24  
A-31364 .....24  
A-51299 .....27

### Marshall Islands

A-24631 .....23

### Mauritania

A-24631 .....23  
I-53757 .....12

### Mexico

A-14862	20
A-24631	23
Migration	
A-53733	29, 30
I-53733	10
Military matters	
A-40378	26
I-53703	7
I-53706	7
I-53707	7
I-53708	7
I-53709	7
I-53710	8
I-53711	8
I-53712	8
I-53713	8
I-53714	8
I-53715	8
I-53738	10
I-53740	11
Mining	
A-35009	24
I-53752	12
Monaco	
A-52373	28
Monetary matters	
A-2244	16
Mongolia	
A-35009	24
A-36794	25
A-51299	27
A-53630	28
A-898	16
I-53720	9
I-53722	9
Montenegro	
A-24631	23
A-27865	24
A-45739	27
Morocco	
A-24631	23
I-53716	8
Motor vehicles	
A-4789	17
Mozambique	
I-53753	12
Mutual relations	
I-53720	9
I-53731	10

---

## N

---

Narcotics	
A-43649	26
NATO	
I-53703	7
I-53706	7
I-53707	7
I-53708	7

I-53709	7
I-53710	8
I-53711	8
I-53712	8
I-53713	8
I-53714	8
I-53715	8
I-53738	10
Nauru	
A-24631	23
Navigation	
A-31363	24
Netherlands	
A-44910	27
I-53729	9
Netherlands (for the European and the Caribbean part of the Netherlands and Aruba, Curaçao and Sint Maarten)	
A-53704	7
Netherlands (for the European part of the Netherlands)	
A-24631	23
A-53764	13
I-53728	9
New Zealand	
A-24631	23
Nicaragua	
A-24631	23
Niger	
A-19183	20
A-24631	23
A-36794	25
I-53748	11
Nigeria	
A-24631	23
I-53759	13
I-53760	13
Norway	
A-24631	23
A-38441	25
A-45739	27
Nuclear matters	
A-24631	22
A-27310	23

---

## O

---

Offices	
A-53733	29, 30
I-53729	9
I-53732	10
I-53733	10
I-53735	10

---

## P

---

Pakistan	
A-24631	23
I-53736	10



Palermo Convention	
A-39574 .....	25
Panama	
A-16705 .....	20
A-51379 .....	28
Paraguay	
A-24631 .....	23
Passports	
I-53720.....	9
Penal matters	
A-35457 .....	24
A-38544 .....	25
A-39574 .....	25
Peru	
A-14668 .....	19
A-24631 .....	23
Poland	
A-24631 .....	23, 30
A-53704 .....	7
A-53733 .....	23, 29, 30
Police	
A-44631 .....	26
Pollution	
A-28911 .....	24
Ports	
A-53630 .....	28
Portugal	
A-24631 .....	23
A-51379 .....	28
Public works	
I-53747.....	11

## Q

Qatar	
A-24631 .....	23
I-53717.....	8

## R

Republic of Korea	
A-24631 .....	23
Republic of Moldova	
A-22514 .....	20
A-24631 .....	23
I-43595.....	31
Research	
A-27310 .....	23
I-53704.....	7
Roads	
I-53381.....	31
I-53722.....	9
I-53764.....	13
Romania	
A-24631 .....	23
A-51299 .....	27
A-53733 .....	29, 30
Russian Federation	

A-24631 .....	23
---------------	----

## S

Samoa	
I-53734 .....	10
San Marino	
A-24631 .....	23
Saudi Arabia	
A-24631 .....	23
Sciences	
A-10462.....	19
A-30619.....	24
I-53726 .....	9
Scientific matters	
A-10462.....	19
A-27310.....	23
Sea	
A-31363.....	24
A-41069.....	26
Security	
A-35457.....	24
I-53727 .....	9
Missions	
II-1379 .....	15
Serbia	
A-24631 .....	23
A-53733.....	29, 30
Services	
I-53703 .....	7
I-53706 .....	7
I-53707 .....	7
I-53708 .....	7
I-53709 .....	7
I-53710 .....	8
I-53711 .....	8
I-53712 .....	8
I-53713 .....	8
I-53714 .....	8
I-53715 .....	8
I-53738 .....	10
I-53747 .....	11
I-53761 .....	13
Seychelles	
A-24631 .....	23
Sierra Leone	
A-43649.....	26
Singapore	
A-24631 .....	23
A-53483.....	28
Slovakia	
A-24631 .....	23
A-53733.....	29, 30
I-53766 .....	14
Slovenia	
A-24631 .....	23, 30
A-53733.....	23, 29, 30
Social matters	
A-2838.....	16

A-38441 .....	25
A-7237 .....	19
I-53751 .....	12
I-53754 .....	12
I-53755 .....	12
I-53756 .....	12
I-53757 .....	12
I-53758 .....	13
II-1380 .....	15
South Sudan	
A-15511 .....	20
I-53737 .....	10
Spain	
A-24631 .....	23
I-53741 .....	11
Sports	
A-43649 .....	26
St. Kitts and Nevis	
A-43977 .....	26
St. Lucia	
A-24631 .....	23
St. Vincent and the Grenadines	
A-2838 .....	16
State of Palestine	
A-38544 .....	25
Sweden	
A-24631 .....	23, 30
A-53733 .....	23, 29, 30
Switzerland	
A-24631 .....	23, 30
A-53733 .....	10, 23, 30

## T

Tajikistan	
A-24631 .....	23
A-28911 .....	24
I-53719 .....	8
I-53726 .....	9
I-53745 .....	11
I-53746 .....	11
Taxation	
I-53705 .....	7
I-53717 .....	8
I-53730 .....	9
Terrorism	
A-24631 .....	22
Thailand	
A-42671 .....	26
The former Yugoslav Republic of Macedonia	
A-24631 .....	23
A-53733 .....	29, 30
Togo	
I-53742 .....	11
I-53752 .....	12
Tourism	
I-53719 .....	8
Trade	
A-53483 .....	28

Transport	
A-41357 .....	26
I-53381 .....	31
I-53716 .....	8
I-53721 .....	9
I-53722 .....	9
I-53724 .....	9
I-53725 .....	9
I-53764 .....	13
Tunisia	
A-24631 .....	23
Turkey	
A-24631 .....	23
A-47359 .....	27
Turkmenistan	
A-24631 .....	23

## U

Uganda	
I-53751 .....	12
Ukraine	
A-24631 .....	23
A-7237 .....	19
UNCLOS (Law of the Sea)	
A-31364 .....	24
United Arab Emirates	
A-24631 .....	23
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	
A-24631 .....	23
A-30619 .....	24
A-53704 .....	7
United Nations	
I-53729 .....	9
I-53734 .....	10
II-1379 .....	15
United Nations (UN)	
A-35457 .....	24
United Nations Industrial Development Organization	
I-53735 .....	10
United States of America	
A-24631 .....	23
A-53704 .....	7
I-53703 .....	7
I-53706 .....	7
I-53707 .....	7
I-53708 .....	7
I-53709 .....	7
I-53710 .....	8
I-53711 .....	8
I-53712 .....	8
I-53713 .....	8
I-53714 .....	8
I-53715 .....	8
I-53738 .....	10
Uruguay	
A-24631 .....	23
Uzbekistan	
A-24631 .....	23

I-53705.....7

**V**

---

Viet Nam

A-24631 .....23

**W**

---

War

I-53704.....7

Women

A-20378.....20

I-53754 .....12

I-53755 .....12

I-53756 .....12

I-53757 .....12

II-1380 .....15

**Y**

---

Yemen

A-47359.....27



## Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte de l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement -- il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre

dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

### Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le Recueil des Traités des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution 52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendu cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <https://treaties.un.org>



# Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de juin 2016: Nos 53703 à 53766

## No. 53703. Allemagne et États-Unis d'Amérique

\* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "Booz Allen Hamilton, Inc. (DOCPER-AS-39-40) (VN 608)". Berlin, 25 mai 2016

Entrée en vigueur : 25 mai 2016, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 juin 2016

## No. 53704. Multilatéral

Accord relatif au Service International de Recherches. Berlin, 9 décembre 2011

Entrée en vigueur : 1er avril 2016, conformément à l'article 29

Participant	Ratification	
Allemagne	7 déc	2012
Belgique	30 mars	2016
États-Unis d'Amérique	23 mai	2012
France	5 sept	2012
Grèce	6 sept	2013
Israël	15 avr	2013
Italie	4 déc	2012
Luxembourg	5 juin	2014
Pays-Bas (à l'égard de la partie européenne et de la partie caribéenne des Pays-Bas et Aruba, Curaçao et Saint-Martin)	20 juil	2012
Pologne	18 oct	2012
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	28 mai	2013

Textes authentiques : anglais, français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 27 juin 2016

## No. 53705. Lettonie et Ouzbékistan

Convention entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de la République d'Ouzbékistan tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Riga, 3 juillet 1998

Entrée en vigueur : 23 octobre 1998 par notification, conformément à l'article 30

Textes authentiques : anglais, letton et ouzbek

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 7 juin 2016

## No. 53706. Allemagne et États-Unis d'Amérique

\* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services de soin aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "Sterling Medical Associates, Inc. (DOCPER-TC-07-38) (VN 44)". Berlin, 25 avril 2016

Entrée en vigueur : 25 avril 2016, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 27 juin 2016

## No. 53707. Allemagne et États-Unis d'Amérique

\* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "Computer Sciences Corporation (DOCPER-AS-22-08) (VN 46)". Berlin, 25 avril 2016

Entrée en vigueur : 25 avril 2016, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 3 juin 2016

## No. 53708. Allemagne et États-Unis d'Amérique

\* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services de soin aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "Cybermedia Technologies, Inc. (DOCPER-TC-70-01) (VN 548)". Berlin, 3 mai 2016

Entrée en vigueur : 3 mai 2016, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 13 juin 2016

## No. 53709. Allemagne et États-Unis d'Amérique

\* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services de soin aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "MedPro Technologies, LLC. (DOCPER-TC-41-01) (VN 12)". Berlin, 25 mai 2016

Entrée en vigueur : 25 mai 2016, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et allemand



Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne,  
13 juin 2016

**No. 53710. Allemagne et États-Unis d'Amérique**

\* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services de soin aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "Decypher Technologies, Ltd. (DOCPER-TC-67-01) (VN 438)". Berlin, 25 mai 2016

Entrée en vigueur : 25 mai 2016, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne,  
13 juin 2016

**No. 53711. Allemagne et États-Unis d'Amérique**

\* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "CACI-WGI, Inc. (DOCPER-AS-104-03) (VN 417)". Berlin, 3 mai 2016

Entrée en vigueur : 3 mai 2016, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne,  
13 juin 2016

**No. 53712. Allemagne et États-Unis d'Amérique**

\* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "Booz Allen Hamilton, Inc. (DOCPER-AS-39-37) (VN 420)". Berlin, 3 mai 2016

Entrée en vigueur : 3 mai 2016, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne,  
13 juin 2016

**No. 53713. Allemagne et États-Unis d'Amérique**

\* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services de soin aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "Choctaw Staffing Solutions, Inc. (DOCPER-TC-69-01) (VN 550)". Berlin, 25 avril 2016

Entrée en vigueur : 25 avril 2016, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne,  
13 juin 2016

**No. 53714. Allemagne et États-Unis d'Amérique**

\* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "Booz Allen Hamilton, Inc. (DOCPER-AS-39-01) (VN 421)". Berlin, 3 mai 2016

Entrée en vigueur : 3 mai 2016, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne,  
13 juin 2016

**No. 53715. Allemagne et États-Unis d'Amérique**

\* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services de soin aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "Serco, Inc. (DOCPER-TC-05-09) (VN 566)". Berlin, 25 avril 2016

Entrée en vigueur : 25 avril 2016, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne,  
13 juin 2016

**No. 53716. Lettonie et Maroc**

Accord bilatéral entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement du Royaume du Maroc relatif au transport aérien (avec annexe). Varsovie, 19 mai 1999

Entrée en vigueur : 14 avril 2003 par notification, conformément à l'article 23

Textes authentiques : arabe, anglais et letton

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 7  
juin 2016

**No. 53717. Lettonie et Qatar**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de l'État du Qatar tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. New York, 26 septembre 2014

Entrée en vigueur : 1er juin 2015 par notification, conformément à l'article 29

Textes authentiques : arabe, anglais et letton

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 7  
juin 2016

**No. 53718. Lettonie et République tchèque**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de la République tchèque relatif à la coopération dans le domaine de la culture. Prague, 10 mai 1999

Entrée en vigueur : 10 mai 1999 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : tchèque, anglais et letton

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 7  
juin 2016

**No. 53719. Lettonie et Tadjikistan**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de la République du Tadjikistan relatif à la coopération dans le domaine du tourisme. Douchanbé, 10 juin 2014

Entrée en vigueur : 13 juin 2015, conformément à l'article 9

Textes authentiques : anglais, letton et tadjik

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 7 juin 2016

**No. 53720. Lettonie et Mongolie**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de la Mongolie relatif à l'exemption des formalités de visas pour les titulaires de passeports diplomatiques, de service et officiels. Oulan-Bator, 12 juin 2014

Entrée en vigueur : 6 septembre 2014, conformément à l'article 10

Textes authentiques : anglais, letton et mongol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 7 juin 2016

**No. 53721. Lettonie et Chine**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif au transport aérien civil (avec annexe). Riga, 4 mars 1999

Entrée en vigueur : 1er février 2000 par notification, conformément à l'article 22

Textes authentiques : chinois, anglais et letton

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 7 juin 2016

**No. 53722. Lettonie et Mongolie**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de la Mongolie sur le transport routier international. Oulan-Bator, 12 juin 2014

Entrée en vigueur : 12 mars 2015 par notification, conformément à l'article 15

Textes authentiques : anglais, letton et mongol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 7 juin 2016

**No. 53723. Lettonie et Croatie**

Accord de coopération culturelle entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de la République de Croatie. Zagreb, 22 octobre 1999

Entrée en vigueur : provisoirement le 22 octobre 1999 par signature et définitivement le 23 février 2000 par notification, conformément à l'article 8

Textes authentiques : croate, anglais et letton

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 7 juin 2016

**No. 53724. Lettonie et Croatie**

Accord relatif aux services aériens entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de la République de Croatie (avec annexe). Riga, 18 octobre 1999

Entrée en vigueur : 6 août 2001 par notification, conformément à l'article 24

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 7 juin 2016

**No. 53725. Lettonie et Chypre**

Accord relatif aux services aériens entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de la République de Chypre (avec annexe). Riga, 26 mars 1999

Entrée en vigueur : 24 septembre 1999, conformément à l'article 23

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 7 juin 2016

**No. 53726. Lettonie et Tadjikistan**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de la République du Tadjikistan relatif à la coopération dans les domaines de l'éducation et de la science. Douchanbé, 10 juin 2014

Entrée en vigueur : 23 février 2015 par notification, conformément à l'article 9

Textes authentiques : anglais, letton et tadjik

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 7 juin 2016

**No. 53727. Lettonie et Lituanie**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de la République de Lituanie relatif à la protection réciproque des informations classifiées. Vilnius, 3 décembre 2014

Entrée en vigueur : 22 mai 2015 par notification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : anglais, letton et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 7 juin 2016

**No. 53728. Pays-Bas (pour la partie européenne des Pays-Bas) et Chine**

Accord de coproduction cinématographique entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement de la République populaire de Chine (avec annexe). Beijing, 26 octobre 2015

Entrée en vigueur : 3 juin 2016, conformément à l'article 16

Textes authentiques : néerlandais et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 23 juin 2016

**No. 53729. Organisation des Nations Unies et Pays-Bas**

Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Royaume des Pays-Bas concernant le bureau du Mécanisme d'enquête conjoint de l'Organisation pour l'interdiction des armes chimiques et de l'Organisation des Nations Unies. La Haye, 31 mai 2016

Entrée en vigueur : 31 mai 2016 par signature, conformément à l'article 37

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er juin 2016

Voir article 33 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 53730. Belgique et Dominique**

Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement du Commonwealth de Dominique en vue de l'échange de renseignements en matière fiscale. Bruxelles, 26 février 2010

Entrée en vigueur : 24 novembre 2015 par notification, conformément à l'article 12

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 2 juin 2016

**No. 53731. Belgique et Chine**

Convention entre le Royaume de Belgique et la République populaire de Chine sur l'entraide judiciaire en matière pénale. Bruxelles, 31 mars 2014

Entrée en vigueur : 22 avril 2016, conformément à l'article 25

Textes authentiques : chinois, néerlandais, anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 14 juin 2016

**No. 53732. Belgique et Fonds monétaire international**

Accord entre le Royaume de Belgique et le Fonds monétaire international sur l'établissement en Belgique d'un bureau de liaison de cette organisation. Bruxelles, 16 mars 2004

Entrée en vigueur : 29 septembre 2014 par notification, conformément à l'article 7

Textes authentiques : néerlandais, anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 14 juin 2016

**No. 53733. Multilatéral**

Accord entre la Confédération suisse représentée par l'Office fédéral des réfugiés et la République d'Autriche représentée par le Ministère fédéral de l'Intérieur sur l'établissement et le fonctionnement du Centre international pour le développement des politiques migratoires à Vienne. Vienne, 1er juin 1993

Entrée en vigueur : 1er juin 1993 et avec effet rétroactif à compter du 1er mai 1993, conformément à l'article 13

Participant	Signature définitive
Autriche	1er juin 1993
Suisse	1er juin 1993

Texte authentique : allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 23 juin 2016

Note: Voir aussi annexe A, No. 53733

**No. 53734. Organisation des Nations Unies et Samoa**

\* Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de Samoa pour l'organisation de l'"Atelier régional sur le renforcement du développement inclusif dans le Pacifique dans le cadre de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones" qui va être tenu à Apia, Samoa, du 20 au 23 juin 2016. New York, 7 et 14 juin 2016

Entrée en vigueur : 14 juin 2016, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 juin 2016

Voir article 7 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 53735. Belgique et Organisation des Nations Unies pour le développement industriel**

Accord entre le Royaume de Belgique et l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel sur l'établissement en Belgique d'un bureau de liaison de cette organisation. Bruxelles, 20 février 2006

Entrée en vigueur : 10 juillet 2014 par notification, conformément à l'article 8

Textes authentiques : néerlandais, anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 14 juin 2016

**No. 53736. Allemagne et Pakistan**

\* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République islamique du Pakistan concernant la coopération financière en 2012. Islamabad, 4 mars 2016

Entrée en vigueur : 4 mars 2016 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 juin 2016

**No. 53737. Allemagne et Soudan du Sud**

\* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Soudan du Sud concernant la coopération financière en 2013. Juba, 27 novembre 2015

Entrée en vigueur : 27 novembre 2015 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 juin 2016

**No. 53738. Allemagne et États-Unis d'Amérique**

\* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services de soin aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "Choctaw Contracting Services (DOCPER-TC-42-01) (VN 113)". Berlin, 25 mai 2016

Entrée en vigueur : 25 mai 2016, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 juin 2016

**No. 53739. Allemagne et Autorité intergouvernementale pour le développement**

\* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et l'Autorité intergouvernementale pour le développement (IGAD) concernant la coopération financière en 2015. Djibouti, 14 avril 2016

Entrée en vigueur : 14 avril 2016 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 juin 2016

**No. 53740. Allemagne et Bulgarie**

Accord entre le Ministère fédéral de la défense de la République fédérale d'Allemagne et le Ministère de la défense de la République de Bulgarie relatif à la coopération en matière militaire. Luxembourg, 19 avril 2016

Entrée en vigueur : 19 avril 2016 par signature, conformément à l'article 8

Textes authentiques : bulgare et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 juin 2016

**No. 53741. Espagne et Israël**

Accord sur la coproduction cinématographique entre le Royaume d'Espagne et le Gouvernement de l'État d'Israël (avec annexe). Madrid, 17 décembre 2012

Entrée en vigueur : provisoirement le 17 décembre 2012 et définitivement le 30 juin 2016, conformément à l'article 16

Textes authentiques : anglais, hébreu et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 17 juin 2016

**No. 53742. Association internationale de développement et Togo**

\* Accord de financement (Projet d'appui relatif à la santé maternelle et infantile et aux services de nutrition) entre la République du Togo et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Lomé, 6 mai 2014

Entrée en vigueur : 23 février 2015 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er juin 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 53743. Association internationale de développement et Kirghizistan**

\* Accord de financement (Troisième projet d'investissement dans les villages) entre la République kirghize et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Bichkek, 12 juin 2015

Entrée en vigueur : 26 février 2016 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er juin 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 53744. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Bélarus**

\* Accord de prêt (Projet de modernisation de l'enseignement au Bélarus) entre la République du Bélarus et la Banque internationale

pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Minsk, 23 septembre 2015

Entrée en vigueur : 20 janvier 2016 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 1er juin 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 53745. Association internationale de développement et Tadjikistan**

\* Accord de financement (Projet relatif à l'enseignement supérieur) entre la République du Tadjikistan et l'Association internationale de développement (Don no. D082-TJ) (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Douchanbé, 7 août 2015

Entrée en vigueur : 29 février 2016 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er juin 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 53746. Association internationale de développement et Tadjikistan**

\* Accord de financement (Projet relatif à l'enseignement supérieur) entre la République du Tadjikistan et l'Association internationale de développement (Crédit no. 5702-TJ) (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Douchanbé, 7 août 2015

Entrée en vigueur : 29 février 2016 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er juin 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 53747. Association internationale de développement et République centrafricaine**

\* Accord de financement (Financement additionnel pour le Projet d'intervention d'urgence des services publics) entre la République centrafricaine et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Bangui, 19 juin 2015

Entrée en vigueur : 16 juillet 2015 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er juin 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice



**No. 53748. Association internationale de développement et Niger**

\* Accord de financement (Projet régional d'appui au pastoralisme au Sahel) entre la République du Niger et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Niamey, 24 juin 2015

Entrée en vigueur : 17 septembre 2015 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er juin 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 53749. Association internationale de développement et Mali**

\* Accord de financement (Projet régional d'appui au pastoralisme au Sahel) entre la République du Mali et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Bamako, 19 juin 2015

Entrée en vigueur : 2 novembre 2015 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er juin 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 53750. Association internationale de développement et Inde**

\* Accord de financement (Projet visant à la croissance générale des zones rurales d'Andhra Pradesh) entre l'Inde et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). New Delhi, 16 novembre 2015

Entrée en vigueur : 2 février 2016 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er juin 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 53751. Association internationale de développement et Ouganda**

\* Accord de financement (Troisième Projet du fonds d'action sociale du nord de l'Ouganda) entre la République de l'Ouganda et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Kampala, 16 décembre 2015

Entrée en vigueur : 14 mars 2016 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er juin 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 53752. Association internationale de développement et Togo**

\* Accord de financement (Projet de développement et de gouvernance du secteur minier) entre la République du Togo et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Lomé, 29 janvier 2016

Entrée en vigueur : 3 mars 2016 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er juin 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 53753. Association internationale de développement et Mozambique**

\* Accord de financement (Projet de récupération et de résistance en cas d'urgence dans les régions du Nord et du Centre) entre la République du Mozambique et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Maputo, 26 octobre 2015

Entrée en vigueur : 18 février 2016 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er juin 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 53754. Association internationale de développement et Tchad**

\* Accord de financement (Projet régional d'autonomisation des femmes et de dividende démographique au Sahel) entre la République du Tchad et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). N'Djamena, 7 avril 2015

Entrée en vigueur : 22 mai 2015 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er juin 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 53755. Association internationale de développement et Mali**

\* Accord de financement (Projet régional d'autonomisation des femmes et de dividende démographique au Sahel) entre la République du Mali et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Bamako, 3 avril 2015

Entrée en vigueur : 31 juillet 2015 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er juin 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 53756. Association internationale de développement et Burkina Faso**

\* Accord de financement (Projet régional d'autonomisation des femmes et de dividende démographique au Sahel) entre le Burkina Faso et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Ouagadougou, 21 mai 2015

Entrée en vigueur : 30 novembre 2015 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er juin 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 53757. Association internationale de développement et Mauritanie**

\* Accord de financement (Projet régional d'autonomisation des femmes et de dividende démographique au Sahel) entre la République islamique de Mauritanie et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Nouakchott, 11 mars 2015

Entrée en vigueur : 22 mai 2015 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er juin 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 53758. Association internationale de développement et République démocratique du Congo**

\* Accord de financement (Projet d'urgence relatif à la violence sexuelle et basée sur le genre et la santé des femmes dans la région des Grands Lacs) entre la République démocratique du Congo et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Kinshasa, 25 juillet 2014

Entrée en vigueur : 21 janvier 2015 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er juin 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 53759. Association internationale de développement et Nigéria**

\* Accord de financement (Amélioration des finances dans l'État d'Edo et Opération d'élaboration de politiques relative à la prestation de services) entre la République fédérale du Nigéria et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de

l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Abuja, 23 décembre 2015

Entrée en vigueur : 7 mars 2016 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er juin 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 53760. Association internationale de développement et Nigéria**

\* Accord de financement (Troisième opération de politique de développement dans l'État de Lagos) entre la République du Nigéria et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Abuja, 15 janvier 2016

Entrée en vigueur : 8 mars 2016 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er juin 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 53761. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Albanie**

\* Accord de prêt (Projet de prestation des services pour les citoyens) entre la République d'Albanie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Tirana, 23 septembre 2015

Entrée en vigueur : 22 mars 2016 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 1er juin 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 53762. Association internationale de développement et Congo**

\* Accord de financement (Projet II pour le renforcement du système de santé) entre la République du Congo et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Brazzaville, 19 février 2014

Entrée en vigueur : 21 janvier 2015 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er juin 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 53763. **Association internationale de développement et Congo**

\* Accord de don du Fonds fiduciaire multidonateurs pour l'innovation en matière de résultats sanitaires (Projet II pour le renforcement du système de santé) entre la République du Congo et l'Association internationale de développement (agissant en tant qu'administrateur du Fonds fiduciaire multidonateurs pour l'innovation en matière de résultats sanitaires) (avec annexes, appendice et Conditions standard pour les dons consentis par la Banque mondiale sur divers fonds, en date du 15 février 2012). Brazzaville, 19 février 2014

Entrée en vigueur : 21 janvier 2015 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er juin 2016

Voir les Conditions standards pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 53764. **Multilatéral**

Traité entre le Royaume des Pays-Bas et le Royaume de Belgique sur l'échange transfrontalier de données en vue de l'identification de personnes soupçonnées d'avoir commis des infractions dans le cadre de l'usage de la route (avec annexe et déclaration commune). Bruxelles, 25 avril 2013

Entrée en vigueur : 1er juin 2016, conformément à l'article 8

<b>Participant</b>	<b>Ratification</b>
Belgique (avec déclaration)	15 avr 2016
Pays-Bas (pour la partie européenne des Pays-Bas)	22 janv 2014

Textes authentiques : néerlandais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Benelux, 1er juin 2016

No. 53765. **Allemagne et Indonésie**

\* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République d'Indonésie concernant la coopération financière en 2014 (IKLU). Jakarta, 5 février 2016

Entrée en vigueur : 5 février 2016 par signature, conformément à l'article 7

Textes authentiques : anglais, allemand et indonésien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er juin 2016

No. 53766. **Chypre et Slovaquie**

Accord entre le Gouvernement de la République de Chypre et le Gouvernement de la République slovaque relatif à la coopération dans le domaine de la santé et des sciences médicales. Nicosie, 26 mai 2014

Entrée en vigueur : 23 mai 2016 par notification, conformément à l'article 7

Textes authentiques : anglais, grec et slovaque

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Chypre, 28 juin 2016



## **Partie II. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire pendant le mois de juin 2016: Nos 1379 à 1380**

### **No. 1379. Organisation des Nations Unies et Cour pénale internationale**

\* Mémoire d'accord entre l'Organisation des Nations Unies et la Cour pénale internationale concernant la coopération entre la Mission intégrée multidimensionnelle de stabilisation des Nations Unies en République centrafricaine et la Cour pénale internationale (avec annexes). New York, 3 et 5 mai 2016, et La Haye, 18 et 19 mai 2016

Entrée en vigueur : 19 mai 2016 par signature, conformément à l'article 24

Texte authentique : anglais

Classement et inscription au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er juin 2016

### **No. 1380. Association internationale de développement et Communauté économique des États de l'Afrique de l'Ouest**

\* Accord de financement (Projet régional d'autonomisation des femmes et de dividende démographique au Sahel) entre la Communauté économique des États de l'Afrique de l'Ouest et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Abuja, 29 avril 2015

Entrée en vigueur : 29 octobre 2015 par notification

Texte authentique : anglais

Classement et inscription au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er juin 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

## Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat

### No. 594. **Multilatéral**

Convention (No 11) concernant les droits d'association et de coalition des travailleurs agricoles, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946. Genève, 12 novembre 1921

#### **Ratification**

##### **Îles Cook**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 12 juin 2015  
Date de prise d'effet : 12 juin 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

### No. 597. **Multilatéral**

Convention (No 14) concernant l'application du repos hebdomadaire dans les établissements industriels, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946. Genève, 17 novembre 1921

#### **Ratification**

##### **Îles Cook**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 12 juin 2015  
Date de prise d'effet : 12 juin 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

### No. 612. **Multilatéral**

Convention (No 29) concernant le travail forcé ou obligatoire, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946. Genève, 28 juin 1930

#### **Ratification**

##### **Îles Cook**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 12 juin 2015  
Date de prise d'effet : 12 juin 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

### No. 898. **Multilatéral**

Convention (No 88) concernant l'organisation du service de l'emploi. San Francisco, 9 juillet 1948

#### **Ratification**

##### **Mongolie**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 17 avril 2015  
Date de prise d'effet : 17 avril 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

### No. 2244. **Multilatéral**

Convention (No 99) concernant les méthodes de fixation des salaires minima dans l'agriculture. Genève, 28 juin 1951

#### **Ratification**

##### **Îles Cook**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 12 juin 2015  
Date de prise d'effet : 12 juin 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

### No. 2838. **Multilatéral**

Convention (No 102) concernant la norme minimum de la sécurité sociale. Genève, 28 juin 1952

#### **Ratification**

##### **Tchad**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 4 juin 2015  
Date de prise d'effet : 4 juin 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

#### **Ratification**

##### **Saint-Vincent-et-les Grenadines**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 25 novembre 2015  
Date de prise d'effet : 25 novembre 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

### No. 4648. **Multilatéral**

Convention (No 105) concernant l'abolition du travail forcé. Genève, 25 juin 1957

#### **Ratification**

##### **Îles Cook**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 12 juin 2015  
Date de prise d'effet : 12 juin 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

### No. 4789. **Multilatéral**

Accord concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions. Genève, 20 mars 1958

\* Règlement No 137. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des voitures particulières en cas de choc avant,

l'accent étant mis sur les dispositifs de retenue. Genève, 30 novembre 2015

Entrée en vigueur : 9 juin 2016, conformément au paragraphe 4 de l'article 1

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 juin 2016

\* Amendements au Règlement No 100. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne les prescriptions particulières applicables à la chaîne de traction électrique. Genève, 18 juin 2016

Entrée en vigueur : 18 juin 2016

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 juin 2016

\* Amendements au Règlement No 101. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des voitures particulières mues uniquement par un moteur à combustion interne ou mues par une chaîne de traction électrique hybride en ce qui concerne la mesure des émissions de dioxyde de carbone et de la consommation de carburant et/ou la mesure de la consommation d'énergie électrique et de l'autonomie en mode électrique, et des véhicules des catégories M1 et N1 mus uniquement par une chaîne de traction électrique en ce qui concerne la mesure de la consommation d'énergie électrique et de l'autonomie. Genève, 18 juin 2016

Entrée en vigueur : 18 juin 2016

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 juin 2016

\* Amendements au Règlement No 106. Prescriptions uniformes concernant l'homologation des pneumatiques pour véhicules agricoles et leurs remorques. Genève, 18 juin 2016

Entrée en vigueur : 18 juin 2016

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 juin 2016

\* Amendements au Règlement No 107. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules des catégories M2 et M3 en ce qui concerne leurs caractéristiques générales de construction. Genève, 18 juin 2016

Entrée en vigueur : 18 juin 2016

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 juin 2016

\* Amendements au Règlement No 107. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules des catégories M2 et M3 en ce qui concerne leurs caractéristiques générales de construction. Genève, 18 juin 2016

Entrée en vigueur : 18 juin 2016

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 juin 2016

\* Amendements au Règlement No 110. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation : I. Des organes spéciaux pour

l'alimentation du moteur au gaz naturel comprimé (GNC) et/ou au gaz naturel liquéfié (GNL) sur les véhicules ; II. Des véhicules munis d'organes spéciaux d'un type homologué pour l'alimentation du moteur au gaz naturel comprimé (GNC) et/ou au gaz naturel liquéfié (GNL) en ce qui concerne l'installation de ces organes. Genève, 18 juin 2016

Entrée en vigueur : 18 juin 2016

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 juin 2016

\* Amendements au Règlement No 116. Prescriptions techniques uniformes relatives à la protection des véhicules automobiles contre une utilisation non autorisée. Genève, 18 juin 2016

Entrée en vigueur : 18 juin 2016

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 juin 2016

\* Amendements au Règlement No 12. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne la protection du conducteur contre le dispositif de conduite en cas de choc. Genève, 18 juin 2016

Entrée en vigueur : 18 juin 2016

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 juin 2016

\* Amendements au Règlement No 127. Prescriptions uniformes concernant l'homologation des véhicules automobiles en ce qui concerne la sécurité des piétons. Genève, 18 juin 2016

Entrée en vigueur : 18 juin 2016

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 juin 2016

\* Amendements au Règlement No 16. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des : I. Ceintures de sécurité, systèmes de retenue, dispositifs de retenue pour enfants et dispositifs de retenue pour enfants isofix pour les occupants des véhicules à moteur II. Véhicules équipés de ceintures de sécurité, témoins de port de ceinture, systèmes de retenue, dispositifs de retenue pour enfants, dispositifs de retenue pour enfants isofix et dispositifs de retenue pour enfants i-Size. Genève, 18 juin 2016

Entrée en vigueur : 18 juin 2016

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 juin 2016

\* Amendements au Règlement No 26. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne leurs saillies extérieures. Genève, 18 juin 2016

Entrée en vigueur : 18 juin 2016

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 juin 2016

\* Amendements au Règlement No 39. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne

l'appareil indicateur de vitesse et le compteur kilométrique, y compris son installation. Genève, 18 juin 2016

Entrée en vigueur : 18 juin 2016

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 juin 2016

\* Amendements au Règlement No 44. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des dispositifs de retenue pour enfants à bord des véhicules à moteur ("dispositifs de retenue pour enfants"). Genève, 18 juin 2016

Entrée en vigueur : 18 juin 2016

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 juin 2016

\* Amendements au Règlement No 46. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des systèmes de vision indirecte, et des véhicules à moteur en ce qui concerne le montage de ces systèmes. Genève, 18 juin 2016

Entrée en vigueur : 18 juin 2016

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 juin 2016

\* Amendements au Règlement No 58. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation : I. des dispositifs arrière de protection anti-encastrement; II. des véhicules en ce qui concerne le montage d'un dispositif arrière de protection anti-encastrement d'un type homologué; III. des véhicules en ce qui concerne leur protection contre l'encastrement à l'arrière. Genève, 18 juin 2016

Entrée en vigueur : 18 juin 2016

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 juin 2016

\* Amendements au Règlement No 61. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules utilitaires en ce qui concerne leurs saillies extérieures à l'avant de la cloison postérieure de la cabine. Genève, 18 juin 2016

Entrée en vigueur : 18 juin 2016

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 juin 2016

\* Amendements au Règlement No 74. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules de catégorie L1 en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. Genève, 18 juin 2016

Entrée en vigueur : 18 juin 2016

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 juin 2016

\* Amendements au Règlement No 83. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'émission de polluants selon les exigences du moteur en matière de carburant. Genève, 18 juin 2016

Entrée en vigueur : 18 juin 2016

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 juin 2016

\* Amendements au Règlement No 83. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'émission de polluants selon les exigences du moteur en matière de carburant. Genève, 18 juin 2016

Entrée en vigueur : 18 juin 2016

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 juin 2016

\* Amendements au Règlement No 85. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des moteurs à combustion interne ou des groupes motopropulseurs électriques destinés à la propulsion des véhicules automobiles des catégories M et N en ce qui concerne la mesure de la puissance nette et de la puissance maximale sur 30 minutes des groupes motopropulseurs électriques. Genève, 18 juin 2016

Entrée en vigueur : 18 juin 2016

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 juin 2016

\* Amendements au Règlement No 94. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation de véhicules en ce qui concerne la protection des occupants en cas de collision frontale. Genève, 18 juin 2016

Entrée en vigueur : 18 juin 2016

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 juin 2016

\* Amendements au Règlement No 94. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation de véhicules en ce qui concerne la protection des occupants en cas de collision frontale. Genève, 18 juin 2016

Entrée en vigueur : 18 juin 2016

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 juin 2016

\* Amendements au Règlement No 95. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation de véhicules en ce qui concerne la protection des occupants en cas de collision latérale. Genève, 18 juin 2016

Entrée en vigueur : 18 juin 2016

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 juin 2016

\* Amendements au Règlement No 97. Dispositions uniformes relatives à l'homologation des systèmes d'alarme pour véhicules (SAV) et des automobiles en ce qui concerne leurs systèmes d'alarme (SA). Genève, 18 juin 2016

Entrée en vigueur : 18 juin 2016

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 juin 2016

\* Amendements au Règlement No 98. Prescriptions uniformes concernant l'homologation des projecteurs de véhicules à moteur munis de sources lumineuses à décharge. Genève, 18 juin 2016

Entrée en vigueur : 18 juin 2016

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 juin 2016

\* Amendements au Règlement No 99. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des sources lumineuses à décharge pour projecteurs homologués de véhicules à moteur. Genève, 18 juin 2016

Entrée en vigueur : 18 juin 2016

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 juin 2016

#### No. 7237. **Multilatéral**

Convention (No 117) concernant les objectifs et les normes de base de la politique sociale. Genève, 22 juin 1962

##### **Ratification**

###### **Ukraine**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 10 décembre 2015

Date de prise d'effet : 10 décembre 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

#### No. 7625. **Multilatéral**

Convention supprimant l'exigence de la légalisation des actes publics étrangers. La Haye, 5 octobre 1961

##### **Objection à l'adhésion du Maroc, en vertu du paragraphe 2 de l'article 12**

###### **Allemagne**

Réception par le Gouvernement néerlandais : 14 juin 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 23 juin 2016

#### No. 8279. **Multilatéral**

Convention (No 122) concernant la politique de l'emploi. Genève, 9 juillet 1964

##### **Ratification**

###### **Tchad**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 4 juin 2015

Date de prise d'effet : 4 juin 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

#### No. 10462. **Multilatéral**

Accord instituant la Conférence européenne de biologie moléculaire. Genève, 13 février 1969

##### **Adhésion**

###### **Lituanie**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement suisse : 13 mai 2016

Date de prise d'effet : 13 mai 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Suisse, 16 juin 2016

#### No. 14668. **Multilatéral**

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

##### **Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4**

###### **Pérou**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 juin 2016

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 juin 2016

##### **Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4**

###### **Pérou**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 juin 2016

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 juin 2016

##### **Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4**

###### **Pérou**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 juin 2016

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 juin 2016

##### **Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4**

###### **Pérou**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 juin 2016

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 juin 2016

##### **Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4**

###### **Pérou**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 juin 2016

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 30 juin 2016

##### **Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4**

###### **Pérou**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 juin 2016

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 30 juin 2016

##### **Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4**

###### **Pérou**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 juin 2016

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 30 juin 2016

#### **Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4**

##### **Pérou**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 juin 2016  
Texte authentique : espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 30 juin 2016

#### **No. 14862. Multilatéral**

Convention (No 138) concernant l'âge minimum d'admission à l'emploi. Genève, 26 juin 1973

##### **Ratification**

##### **Mexique**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 10 juin 2015  
Date de prise d'effet : 10 juin 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

#### **No. 15511. Multilatéral**

Convention pour la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel. Paris, 16 novembre 1972

##### **Ratification (avec déclaration)**

##### **Soudan du Sud**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 9 mars 2016  
Date de prise d'effet : 9 juin 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 13 juin 2016

#### **No. 16705. Multilatéral**

Convention (No 144) concernant les consultations tripartites destinées à promouvoir la mise en oeuvre des normes internationales du travail. Genève, 21 juin 1976

##### **Ratification**

##### **Panama**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 11 juin 2015  
Date de prise d'effet : 11 juin 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

#### **No. 19183. Multilatéral**

Convention (No 150) concernant l'administration du travail : rôle, fonctions et organisation. Genève, 26 juin 1978

##### **Ratification**

##### **Niger**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 29 juin 2015  
Date de prise d'effet : 29 juin 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

#### **No. 20378. Multilatéral**

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 18 décembre 1979

##### **Modification de réserves formulées lors de l'adhésion**

##### **Bahreïn**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er juin 2016  
Date de prise d'effet : 1er juin 2016  
Texte authentique : arabe  
Traduction de courtoisie : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er juin 2016

#### **No. 22345. Multilatéral**

Convention (No 155) concernant la sécurité, la santé des travailleurs et le milieu de travail. Genève, 22 juin 1981

##### **Ratification**

##### **Gabon**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 28 juillet 2015  
Date de prise d'effet : 28 juillet 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

#### **No. 22346. Multilatéral**

Convention (No 156) concernant l'égalité de chances et de traitement pour les travailleurs des deux sexes : travailleurs ayant des responsabilités familiales. Genève, 23 juin 1981

##### **Ratification**

##### **Belgique**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 10 avril 2015  
Date de prise d'effet : 10 avril 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

#### **No. 22514. Multilatéral**

Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. La Haye, 25 octobre 1980

##### **Acceptation d'adhésion de la Fédération de Russie**

##### **Chypre**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 2 juin 2016  
Date de prise d'effet : 1er septembre 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 juin 2016

##### **Acceptation d'adhésion d'Andorre**

##### **Chypre**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 2 juin 2016  
Date de prise d'effet : 1er septembre 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 juin 2016

##### **Acceptation d'adhésion du Pérou**

##### **Géorgie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 15 avril 2016



Date de prise d'effet : 1er juillet 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 juin 2016

#### **Acceptation d'adhésion de la Fédération de Russie**

##### **Belgique**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 12 avril 2016

Date de prise d'effet : 1er juillet 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 juin 2016

#### **Acceptation d'adhésion de Singapour**

##### **Luxembourg**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 3 mai 2016

Date de prise d'effet : 1er août 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 juin 2016

#### **Acceptation d'adhésion de la Fédération de Russie**

##### **Luxembourg**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 3 mai 2016

Date de prise d'effet : 1er août 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 juin 2016

#### **Acceptation d'adhésion du Maroc**

##### **Luxembourg**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 3 mai 2016

Date de prise d'effet : 1er août 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 juin 2016

#### **Acceptation d'adhésion de l'Arménie**

##### **Luxembourg**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 3 mai 2016

Date de prise d'effet : 1er août 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 juin 2016

#### **Acceptation d'adhésion d'Andorre**

##### **Luxembourg**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 3 mai 2016

Date de prise d'effet : 1er août 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 juin 2016

#### **Acceptation d'adhésion de l'Albanie**

##### **Luxembourg**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 3 mai 2016

Date de prise d'effet : 1er août 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 juin 2016

#### **Acceptation d'adhésion de Singapour**

##### **Croatie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 15 juin 2016

Date de prise d'effet : 1er septembre 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 23 juin 2016

#### **Acceptation d'adhésion de Singapour**

##### **Chypre**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 2 juin 2016

Date de prise d'effet : 1er septembre 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 23 juin 2016

#### **Acceptation d'adhésion d'Andorre**

##### **Croatie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 15 juin 2016

Date de prise d'effet : 1er septembre 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 23 juin 2016

#### **Acceptation d'adhésion des Seychelles**

##### **République de Moldova**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 juin 2016

Date de prise d'effet : 1er septembre 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 23 juin 2016

#### **Acceptation d'adhésion du Lesotho**

##### **République de Moldova**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 juin 2016

Date de prise d'effet : 1er septembre 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 23 juin 2016

#### **Acceptation d'adhésion de la Guinée**

##### **République de Moldova**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 juin 2016

Date de prise d'effet : 1er septembre 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 23 juin 2016

#### **Acceptation d'adhésion de l'Albanie**

##### **République de Moldova**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 juin 2016

Date de prise d'effet : 1er septembre 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 23 juin 2016



**Acceptation d'adhésion de la Bulgarie**

**République de Moldova**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 juin 2016  
Date de prise d'effet : 1er septembre 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 23 juin 2016

**Acceptation d'adhésion de Singapour**

**République de Moldova**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 juin 2016  
Date de prise d'effet : 1er septembre 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 23 juin 2016

**Acceptation d'adhésion du Gabon**

**République de Moldova**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 juin 2016  
Date de prise d'effet : 1er septembre 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 23 juin 2016

**Acceptation d'adhésion de la Zambie**

**République de Moldova**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 juin 2016  
Date de prise d'effet : 1er septembre 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 23 juin 2016

**Acceptation d'adhésion de l'Iraq**

**République de Moldova**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 juin 2016  
Date de prise d'effet : 1er septembre 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 23 juin 2016

**Acceptation d'adhésion de la République de Corée**

**République de Moldova**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 juin 2016  
Date de prise d'effet : 1er septembre 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 23 juin 2016

**Acceptation d'adhésion du Kazakhstan**

**République de Moldova**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 juin 2016  
Date de prise d'effet : 1er septembre 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 23 juin 2016

**Acceptation d'adhésion de l'Arménie**

**République de Moldova**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 juin 2016  
Date de prise d'effet : 1er septembre 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 23 juin 2016

**Acceptation d'adhésion du Maroc**

**République de Moldova**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 juin 2016  
Date de prise d'effet : 1er septembre 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 23 juin 2016

No. 23439. **Multilatéral**

Convention (No 159) concernant la réadaptation professionnelle et l'emploi des personnes handicapées. Genève, 20 juin 1983

**Ratification**

**Belgique**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 10 juin 2015  
Date de prise d'effet : 10 juin 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

**Acceptation d'adhésion de la République dominicaine**

**République de Moldova**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 juin 2016  
Date de prise d'effet : 1er septembre 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 23 juin 2016

No. 24631. **Multilatéral**

Convention sur la protection physique des matières nucléaires. Vienne et New York, 3 mars 1980

Amendement à la Convention sur la protection physique des matières nucléaires. Vienne, 8 juillet 2005

Entrée en vigueur : 8 mai 2016, conformément à l'article 20 de la Convention

**Acceptation d'adhésion de Saint-Marin**

**République de Moldova**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 juin 2016  
Date de prise d'effet : 1er septembre 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 23 juin 2016

**Participant**

**Ratification, Acceptation (A) et Approbation (AA)**

Albanie	26 avr	2013	
Algérie	25 avr	2007	
Allemagne	21 oct	2010	
Antigua-et-Barbuda	17 déc	2009	
Arabie saoudite	21 janv	2011	A

Argentine	15 nov	2011		Nouvelle-Zélande (avec déclaration)	18 mars	2016	A
Arménie	22 mai	2013		Ouzbékistan	7 févr	2013	A
Australie	17 juil	2008		Pakistan (avec déclarations et réserve)	24 mars	2016	
Autriche	18 sept	2006		Paraguay	11 mars	2016	
Azerbaïdjan (avec déclaration)	31 mars	2016		Pays-Bas (pour la partie européenne des Pays-Bas)	17 avr	2011	A
Bahreïn	9 juin	2010	A	Pérou	27 mars	2014	
Belgique (avec déclaration)	22 janv	2013		Pologne	1er juin	2007	
Bosnie-Herzégovine	21 juin	2010		Portugal	26 nov	2010	
Botswana	15 sept	2015		Qatar	11 nov	2014	
Bulgarie	17 mars	2006		République de Corée	29 mai	2014	
Burkina Faso	7 août	2014		République de Moldova	22 déc	2008	
Cameroun	1er avr	2016		République dominicaine	22 sept	2014	A
Canada (avec déclaration)	3 déc	2013		République tchèque	30 déc	2010	A
Chili	12 mars	2009	A	Roumanie	6 févr	2007	
Chine	14 sept	2009		Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	8 avr	2010	
Chypre	27 févr	2013	A	Saint-Marin	18 févr	2015	A
Colombie	18 févr	2014		Sainte-Lucie	8 nov	2012	A
Côte d'Ivoire	10 févr	2016	AA	Serbie	30 mars	2016	
Croatie	11 sept	2006	AA	Seychelles	9 janv	2006	A
Cuba	16 sept	2013		Singapour (avec déclarations et réserve)	22 oct	2014	A
Danemark (avec réserve)	19 mai	2010	AA	Slovaquie	7 mars	2013	
Djibouti	22 avr	2014		Slovénie	1er sept	2009	A
Émirats arabes unis	31 juil	2009	A	Suède	23 mars	2012	
Espagne	9 nov	2007	A	Suisse	15 oct	2008	
Estonie	24 févr	2009		Tadjikistan	10 juil	2014	A
États-Unis d'Amérique (avec réserve et déclarations interprétatives)	31 juil	2015		Tunisie	7 juin	2010	A
Ex-République yougoslave de Macédoine	25 nov	2011		Turkménistan	22 sept	2005	A
Fédération de Russie	19 sept	2008	A	Turquie (avec déclaration)	8 juil	2015	
Fidji	22 juin	2008	AA	Ukraine	24 déc	2008	
Finlande	17 juin	2011	A	Uruguay	8 avr	2016	
France	1er févr	2013	AA	Viet Nam	3 nov	2012	
Gabon	20 mars	2008	A				
Géorgie	5 avr	2012	A				
Ghana	12 déc	2012					
Grèce	13 déc	2011					
Hongrie	4 déc	2008					
Îles Marshall	30 mars	2016					
Inde	19 sept	2007					
Indonésie	27 mai	2010					
Irlande	22 sept	2014					
Islande	27 oct	2015					
Israël (avec déclaration)	16 mars	2012					
Italie	8 juil	2015					
Jamaïque	10 janv	2014	A				
Japon	27 juin	2014	A				
Jordanie	7 oct	2009	A				
Kazakhstan	26 avr	2011					
Kenya	1er août	2007	A				
Koweït	1er avr	2016					
Lesotho	18 sept	2012	A				
Lettonie	23 nov	2010	A				
Libye	19 juil	2006					
Liechtenstein	13 oct	2009					
Lituanie	19 mai	2009					
Luxembourg	24 févr	2012					
Mali	27 janv	2010	A				
Malte	16 sept	2013	A				
Maroc	10 déc	2015					
Mauritanie	28 févr	2008					
Mexique	1er août	2012					
Monténégro	1er avr	2016					
Nauru	14 juin	2010	AA				
Nicaragua	8 avr	2016	A				
Niger	28 mai	2009					
Nigéria	4 mai	2007					
Norvège	20 août	2009	AA				

Textes authentiques : arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 15 juin 2016

#### Objection à la déclaration faite par l'Azerbaïdjan lors de la ratification

##### Arménie

Réception par le Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 11 mai 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 15 juin 2016

#### Adhésion (avec déclaration)

##### Communauté européenne de l'énergie atomique

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 16 décembre 2015  
Date de prise d'effet : 8 mai 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 15 juin 2016

No. 25799. **Multilatéral**

Convention (No 161) concernant les services de santé au travail.  
Genève, 26 juin 1985

**Ratification**

**Gabon**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du  
Bureau international du Travail : 28 juillet 2015  
Date de prise d'effet : 28 juillet 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

No. 27310. **Multilatéral**

Accord régional de coopération pour l'Afrique sur la recherche, le  
développement et la formation dans le domaine de la science et de  
la technologie nucléaires. 21 février 1990

**Acceptation de la cinquième prorogation de l'Accord**

**Côte d'Ivoire**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence  
internationale de l'énergie atomique : 14 juin 2016  
Date de prise d'effet : 14 juin 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence  
internationale de l'énergie atomique, 15 juin 2016

No. 27865. **Multilatéral**

Convention (No 167) concernant la sécurité et la santé dans la  
construction. Genève, 20 juin 1988

**Ratification**

**Gabon**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du  
Bureau international du Travail : 28 juillet 2015  
Date de prise d'effet : 28 juillet 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

**Ratification**

**Monténégro**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du  
Bureau international du Travail : 18 septembre 2015  
Date de prise d'effet : 18 septembre 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

No. 28911. **Multilatéral**

Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de  
déchets dangereux et de leur élimination. Bâle, 22 mars 1989

**Adhésion**

**Tadjikistan**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de  
l'Organisation des Nations Unies : 30 juin 2016  
Date de prise d'effet : 28 septembre 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
30 juin 2016

No. 30619. **Multilatéral**

Convention sur la diversité biologique. Rio de Janeiro, 5 juin 1992

**Application territoriale à l'égard des îles Falkland (Malvinas)**

**Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de  
l'Organisation des Nations Unies : 29 juin 2016  
Date de prise d'effet : 29 juin 2016  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
29 juin 2016

Protocole de Nagoya sur l'accès aux ressources génétiques et le  
partage juste et équitable des avantages découlant de leur  
utilisation relatif à la Convention sur la diversité biologique.  
Nagoya, 29 octobre 2010

**Acceptation**

**Finlande**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de  
l'Organisation des Nations Unies : 3 juin 2016  
Date de prise d'effet : 1er septembre 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
3 juin 2016

**Adhésion (avec déclaration)**

**Chine**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de  
l'Organisation des Nations Unies : 8 juin 2016  
Date de prise d'effet : 6 septembre 2016  
Texte authentique : chinois  
Traduction de courtoisie : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
8 juin 2016

No. 31363. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer. Montego Bay, 10  
décembre 1982

**Adhésion**

**Azerbaïdjan**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de  
l'Organisation des Nations Unies : 16 juin 2016  
Date de prise d'effet : 16 juillet 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
16 juin 2016

No. 31364. **Multilatéral**

Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention des  
Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982. New  
York, 28 juillet 1994

**Adhésion**

**Azerbaïdjan**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de  
l'Organisation des Nations Unies : 16 juin 2016  
Date de prise d'effet : 16 juillet 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
16 juin 2016

No. 35009. **Multilatéral**

Convention (No 176) concernant la sécurité et la santé dans les mines.  
Genève, 22 juin 1995

**Ratification**

**Mongolie**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du  
Bureau international du Travail : 26 novembre 2015  
Date de prise d'effet : 26 novembre 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

No. 35457. **Multilatéral**

Convention sur la sécurité du personnel des Nations Unies et du  
personnel associé. New York, 9 décembre 1994

**Adhésion**

**Colombie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de  
l'Organisation des Nations Unies : 10 juin 2016  
Date de prise d'effet : 10 juillet 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
10 juin 2016

Protocole facultatif à la Convention sur la sécurité du personnel des  
Nations Unies et du personnel associé. New York, 8 décembre  
2005

**Adhésion**

**Colombie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de  
l'Organisation des Nations Unies : 10 juin 2016  
Date de prise d'effet : 10 juillet 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
10 juin 2016

No. 36794. **Multilatéral**

Convention (No 181) concernant les agences d'emploi privées.  
Genève, 19 juin 1997

**Ratification**

**France**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du  
Bureau international du Travail : 28 octobre 2015  
Date de prise d'effet : 28 octobre 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

**Application territoriale**

**France (à l'égard de Nouvelle-Calédonie)**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du  
Bureau international du Travail : 28 octobre 2015  
Date de prise d'effet : 28 octobre 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

**Ratification**

**Niger**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du  
Bureau international du Travail : 14 mai 2015  
Date de prise d'effet : 14 mai 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

**Ratification**

**Mongolie**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du  
Bureau international du Travail : 17 avril 2015  
Date de prise d'effet : 17 avril 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

No. 36842. **Danemark et Bolivie**

Accord entre le Gouvernement du Royaume du Danemark et le  
Gouvernement de la République de Bolivie relatif à la promotion et  
à la protection mutuelle des investissements. Copenhague, 12  
mars 1995

**Dénonciation**

**Bolivie (État plurinational de)**

Notification effectuée le : 6 mai 2013  
Date de prise d'effet : 13 mai 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Danemark, 10 juin 2016

No. 37245. **Multilatéral**

Convention (No 182) concernant l'interdiction des pires formes de  
travail des enfants et l'action immédiate en vue de leur élimination.  
Genève, 17 juin 1999

**Ratification**

**Cuba**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du  
Bureau international du Travail : 28 septembre 2015  
Date de prise d'effet : 28 septembre 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

No. 38441. **Multilatéral**

Convention (No 183) concernant la révision de la Convention (révisée)  
sur la protection de la maternité, 1952. Genève, 15 juin 2000

**Ratification**

**Norvège**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du  
Bureau international du Travail : 9 novembre 2015  
Date de prise d'effet : 9 novembre 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

No. 38544. **Multilatéral**

Statut de Rome de la Cour pénale internationale. Rome, 17 juillet  
1998

Amendements sur le crime d'agression du Statut de Rome de la Cour  
pénale internationale. Kampala, 11 juin 2010

**Ratification**

**Islande**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de  
l'Organisation des Nations Unies : 17 juin 2016  
Date de prise d'effet : 17 juin 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
17 juin 2016

## Ratification

### État de Palestine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 juin 2016  
Date de prise d'effet : 26 juin 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 26 juin 2016

## No. 39574. Multilatéral

Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

### Adhésion (avec réserves)

#### République populaire démocratique de Corée

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 juin 2016  
Date de prise d'effet : 17 juillet 2016  
Texte authentique : coréen  
Traduction de courtoisie : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 17 juin 2016

## No. 39591. Multilatéral

Convention (No 184) concernant la sécurité et la santé dans l'agriculture. Genève, 21 juin 2001

### Ratification

#### Belgique

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 10 novembre 2015  
Date de prise d'effet : 10 novembre 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

## No. 40214. Multilatéral

Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants. Stockholm, 22 mai 2001

### Ratification des amendements aux annexes A, B et C

#### Botswana

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 juin 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 9 juin 2016

### Ratification de l'amendement à l'annexe A

#### Botswana

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 juin 2016  
Date de prise d'effet : 7 septembre 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 9 juin 2016

### Ratification de l'amendement à l'annexe A

#### Botswana

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 juin 2016  
Date de prise d'effet : 7 septembre 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 9 juin 2016

## No. 40378. Lettonie et Lituanie

Accord entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de la République de Lituanie relatif à la protection mutuelle des informations classifiées. Tartu, 26 mai 2000

### Abrogation conformément à:

No. 53727 Accord entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de la République de Lituanie relatif à la protection réciproque des informations classifiées. Vilnius, 3 décembre 2014  
Entrée en vigueur : 22 mai 2015  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 7 juin 2016  
Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 7 juin 2016

## No. 41069. Multilatéral

Convention (No 185) révisant la Convention sur les pièces d'identité des gens de mer, 1958. Genève, 19 juin 2003

### Ratification

#### Inde

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 9 octobre 2015  
Date de prise d'effet : 9 octobre 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

## No. 41357. Multilatéral

Accord sur un Réseau ferroviaire international du Mashreq arabe. Beyrouth, 14 avril 2003

### Adhésion

#### Iraq

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 juin 2016  
Date de prise d'effet : 28 septembre 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 30 juin 2016

## No. 42671. Multilatéral

Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel. Paris, 17 octobre 2003

### Ratification

#### Thaïlande

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 10 juin 2016  
Date de prise d'effet : 10 septembre 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 21 juin 2016

## No. 43649. Multilatéral

Convention internationale contre le dopage dans le sport. Paris, 19 octobre 2005

### Ratification

#### Sierra Leone

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 6 juin 2016  
Date de prise d'effet : 1er août 2016



Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et  
la culture, 22 juin 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
14 juin 2016

#### **Ratification**

##### **République centrafricaine**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de  
l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et  
la culture : 8 juin 2016

Date de prise d'effet : 1er août 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et  
la culture, 22 juin 2016

#### **Objection aux réserves formulées par la Malaisie lors de la ratification**

##### **Pays-Bas**

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations  
Unies : 14 juin 2016

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
14 juin 2016

#### **No. 43977. Multilatéral**

Convention sur la protection et la promotion de la diversité des  
expressions culturelles. Paris, 20 octobre 2005

#### **Ratification**

##### **Saint-Kitts-et-Nevis**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de  
l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et  
la culture : 26 avril 2016

Date de prise d'effet : 26 juillet 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et  
la culture, 6 juin 2016

#### **Ratification**

##### **Comores**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de  
l'Organisation des Nations Unies : 16 juin 2016

Date de prise d'effet : 16 juillet 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
16 juin 2016

#### **No. 45739. Multilatéral**

Convention (No 187) concernant le cadre promotionnel pour la sécurité  
et la santé au travail. Genève, 15 juin 2006

#### **Ratification**

##### **République dominicaine**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du  
Bureau international du Travail : 15 septembre 2015

Date de prise d'effet : 15 septembre 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

#### **No. 44631. Autriche et République tchèque**

Traité entre la République d'Autriche et la République tchèque relatif à  
la coopération policière et deuxième complément à la Convention  
européenne d'entraide judiciaire en matière pénale du 20 avril  
1959. Vienne, 14 juillet 2005

Traité entre la République d'Autriche et la République tchèque  
modifiant et complétant le Traité entre la République d'Autriche et  
la République tchèque relatif à la coopération policière et deuxième  
complément à la Convention européenne d'entraide judiciaire en  
matière pénale du 20 avril 1959. Bruxelles, 5 décembre 2014

Entrée en vigueur : 1er mai 2016, conformément à l'article III

Textes authentiques : tchèque et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 23  
juin 2016

#### **Ratification**

##### **Monténégro**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du  
Bureau international du Travail : 18 septembre 2015

Date de prise d'effet : 18 septembre 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

#### **No. 44910. Multilatéral**

Convention relative aux droits des personnes handicapées. New York,  
13 décembre 2006

#### **Ratification (avec déclarations)**

##### **Pays-Bas**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de  
l'Organisation des Nations Unies : 14 juin 2016

Date de prise d'effet : 14 juillet 2016

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
14 juin 2016

#### **Ratification**

##### **Norvège**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du  
Bureau international du Travail : 9 novembre 2015

Date de prise d'effet : 9 novembre 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

#### **Ratification**

##### **Indonésie**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du  
Bureau international du Travail : 31 août 2015

Date de prise d'effet : 31 août 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

#### **Objection à la réserve formulée par la République islamique d'Iran lors de l'adhésion**

##### **Pays-Bas**

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations  
Unies : 14 juin 2016

Texte authentique : anglais

## Ratification

### Iraq

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 21 décembre 2015  
Date de prise d'effet : 21 décembre 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

## No. 47359. Turquie et Yémen

Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République du Yémen sur la coopération dans le domaine de la santé. Ankara, 25 février 2008

Protocole additionnel entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République du Yémen sur la coopération dans le domaine de la santé. Sana'a, 11 février 2013

Entrée en vigueur : 25 janvier 2016 par notification, conformément à l'article 2

Textes authentiques : arabe, anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 23 juin 2016

## No. 50115. Multilatéral

Accord international sur le cacao, 2010. Genève, 25 juin 2010

### Adhésion

#### Venezuela (République bolivarienne du)

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 juin 2016

Date de prise d'effet : 27 juin 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 27 juin 2016

## No. 51299. Multilatéral

Convention du travail maritime, 2006. Genève, 23 février 2006

### Ratification

#### Cabo Verde

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 6 octobre 2015

Date de prise d'effet : 6 octobre 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

### Ratification

#### Chine

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 12 novembre 2015

Date de prise d'effet : 12 novembre 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

### Ratification

#### Inde

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 9 octobre 2015

Date de prise d'effet : 9 octobre 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

## Ratification

### Mongolie

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 1er septembre 2015

Date de prise d'effet : 1er septembre 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

## Ratification

### Roumanie

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 24 novembre 2015

Date de prise d'effet : 24 novembre 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

## No. 51379. Multilatéral

Convention (No 189) concernant le travail décent pour les travailleuses et travailleurs domestiques. Genève, 16 juin 2011

### Ratification

#### Belgique

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 10 juin 2015

Date de prise d'effet : 10 juin 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

### Ratification

#### Chili

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 10 juin 2015

Date de prise d'effet : 10 juin 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

### Ratification

#### République dominicaine

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 15 mai 2015

Date de prise d'effet : 15 mai 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

### Ratification

#### Panama

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 11 juin 2015

Date de prise d'effet : 11 juin 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016

### Ratification

#### Portugal

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 17 juillet 2015

Date de prise d'effet : 17 juillet 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 9 juin 2016



No. 52373. **Multilatéral**

Traité sur le commerce des armes. New York, 2 avril 2013

**Adhésion**

**Monaco**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 juin 2016  
Date de prise d'effet : 28 septembre 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 30 juin 2016

No. 53043. **Multilatéral**

Accord sur le statut et les fonctions de la Commission internationale pour les personnes disparues. Bruxelles, 15 décembre 2014

**Ratification**

**Luxembourg**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 17 mai 2016  
Date de prise d'effet : 16 juin 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 juin 2016

No. 53483. **Multilatéral**

Convention sur les accords d'élection de for. La Haye, 30 juin 2005

**Ratification**

**Singapour**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 2 juin 2016  
Date de prise d'effet : 1er octobre 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 juin 2016

No. 53630. **Multilatéral**

Accord intergouvernemental sur les ports secs. Bangkok, 1er mai 2013

**Ratification**

**Mongolie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 juin 2016  
Date de prise d'effet : 30 juillet 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 30 juin 2016

No. 53733. **Multilatéral**

Accord entre la Confédération suisse représentée par l'Office fédéral des réfugiés et la République d'Autriche représentée par le Ministère fédéral de l'Intérieur sur l'établissement et le fonctionnement du Centre international pour le développement des politiques migratoires à Vienne. Vienne, 1er juin 1993

**Adhésion**

**Hongrie**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement autrichien : 8 septembre 1995  
Date de prise d'effet : 8 septembre 1995  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Autriche, 23 juin 2016  
Note: Voir aussi partie I, No. 53733

**Adhésion**

**Slovénie**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement autrichien : 6 août 1998  
Date de prise d'effet : 6 août 1998  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Autriche, 23 juin 2016  
Note: Voir aussi partie I, No. 53733

**Adhésion**

**République tchèque**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement autrichien : 26 septembre 2001  
Date de prise d'effet : 26 septembre 2001  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Autriche, 23 juin 2016  
Note: Voir aussi partie I, No. 53733

**Adhésion**

**Suède**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement autrichien : 2 décembre 2002  
Date de prise d'effet : 2 décembre 2002  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Autriche, 23 juin 2016  
Note: Voir aussi partie I, No. 53733

**Adhésion**

**Bulgarie**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement autrichien : 27 juin 2003  
Date de prise d'effet : 27 juin 2003  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Autriche, 23 juin 2016  
Note: Voir aussi partie I, No. 53733

**Adhésion**

**Pologne**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement autrichien : 28 novembre 2003  
Date de prise d'effet : 28 novembre 2003  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Autriche, 23 juin 2016  
Note: Voir aussi partie I, No. 53733

**Adhésion**

**Croatie**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement autrichien : 16 mars 2004  
Date de prise d'effet : 16 mars 2004  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Autriche, 23 juin 2016  
Note: Voir aussi partie I, No. 53733

**Adhésion**

**Slovaquie**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement autrichien : 10 février 2006  
Date de prise d'effet : 10 février 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Autriche, 23 juin 2016

Note: Voir aussi partie I, No. 53733

Note: Voir aussi partie I, No. 53733

#### Adhésion

##### Roumanie

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement autrichien : 24 octobre 2011

Date de prise d'effet : 24 octobre 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Autriche, 23 juin 2016

Note: Voir aussi partie I, No. 53733

Accord relatif à la troisième modification de l'Accord sur l'établissement et le fonctionnement du Centre international pour le développement des politiques migratoires. Rhodes, 25 juin 2003

Entrée en vigueur : 30 avril 2004, conformément à l'article 2

#### Adhésion

##### Bosnie-Herzégovine

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement autrichien : 11 juin 2012

Date de prise d'effet : 11 juin 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Autriche, 23 juin 2016

Note: Voir aussi partie I, No. 53733

#### Participant

#### Ratification et Adhésion (a)

Autriche	30 mars	2004
Bulgarie	29 avr	2004
Croatie	14 sept	2004
Hongrie	24 juin	2004
Pologne	6 déc	2004
République tchèque	21 avr	2004
Slovénie	7 déc	2004
Suède	1er oct	2003
Suisse	12 nov	2004

#### Adhésion

##### Serbie

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement autrichien : 22 janvier 2014

Date de prise d'effet : 22 janvier 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Autriche, 23 juin 2016

Note: Voir aussi partie I, No. 53733

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 23 juin 2016

Note: Voir aussi partie I, No. 53733

#### Adhésion

##### Ex-République yougoslave de Macédoine

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement autrichien : 9 septembre 2015

Date de prise d'effet : 9 septembre 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Autriche, 23 juin 2016

Note: Voir aussi partie I, No. 53733

Accord relatif à la quatrième modification de l'Accord sur l'établissement et le fonctionnement du Centre international pour le développement des politiques migratoires à Vienne concernant l'introduction d'un système d'impôt interne. Sarajevo, 26 mai 2014

Entrée en vigueur : 1er août 2015 et avec effet rétroactif à compter du 1er juin 2008, conformément à l'article 3

#### Participant

#### Ratification

Autriche	10 juin	2015
Hongrie	4 août	2014
Suisse	21 oct	2014

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 23 juin 2016

Note: Voir aussi partie I, No. 53733

Accord entre la Confédération suisse, la République d'Autriche et la République hongroise relatif à la modification et la prolongation de l'Accord signé à Vienne le 1er juin 1993 sur l'établissement et le fonctionnement du Centre international pour le développement des politiques migratoires. Budapest, 27 mars 1996

Entrée en vigueur : 1er mai 1996, conformément à l'article 3

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 23 juin 2016

Note: Voir aussi partie I, No. 53733

Accord entre la Confédération suisse, la République d'Autriche et la République hongroise relatif à la modification de l'Accord signé à Vienne le 1er juin 1993 sur l'établissement et le fonctionnement du Centre international pour le développement des politiques migratoires à Vienne. Budapest, 26 avril 1996

Entrée en vigueur : 1er mai 1996, conformément à l'article 3

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 23 juin 2016

#### Adhésion

##### Suède

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement autrichien : 1er octobre 2015

Date de prise d'effet : 1er décembre 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Autriche, 23 juin 2016

# Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

## Partie I

### No. 43595. **Allemagne et République de Moldova**

\* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Moldova relatif à la coopération technique. Chisinau, 28 février 1994

Entrée en vigueur : 31 mars 2006 par notification, conformément à l'article 7

Textes authentiques : allemand et roumain

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er février 2007

#### **Correction**

[Les participants ont été corrigés pour se lire "Allemagne et République de Moldova".]

### No. 53381. **Lituanie et Danemark**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement du Royaume du Danemark relatif au transport international de passagers et de marchandises par route (avec protocole). Noordwijk, 27 mai 1993

Entrée en vigueur : 14 juin 1997, conformément à l'article 14

Textes authentiques : danois, anglais et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 6 janvier 2016

#### **Correction**

[Le titre a été corrigé pour se lire "Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement du Royaume du Danemark relatif au transport international de passagers et de marchandises par route (avec protocole)".]



## Index alphabétique

### A

<p>Administration  A-19183 ..... 58</p> <p>Afrique  A-27310 ..... 62</p> <p>Agriculture  A-2244 ..... 54  A-39591 ..... 64  A-594 ..... 54</p> <p>Albanie  A-24631 ..... 60  I-53761 ..... 51</p> <p>Algérie  A-24631 ..... 60</p> <p>Allemagne  A-24631 ..... 60  A-53704 ..... 45  A-7625 ..... 57  I-43595 ..... 69  I-53703 ..... 45  I-53706 ..... 45  I-53707 ..... 45  I-53708 ..... 45  I-53709 ..... 45  I-53710 ..... 46  I-53711 ..... 46  I-53712 ..... 46  I-53713 ..... 46  I-53714 ..... 46  I-53715 ..... 46  I-53736 ..... 48  I-53737 ..... 48  I-53738 ..... 48  I-53739 ..... 48  I-53740 ..... 49  I-53765 ..... 52</p> <p>Antigua-et-Barbuda  A-24631 ..... 60</p> <p>Arabie saoudite  A-24631 ..... 60</p> <p>Argentine  A-24631 ..... 61</p> <p>Arménie  A-24631 ..... 60, 61</p> <p>Armes  A-52373 ..... 67</p> <p>Assistance  I-53703 ..... 45  I-53706 ..... 45  I-53707 ..... 45  I-53708 ..... 45  I-53709 ..... 45</p>	<p>I-53710 ..... 46  I-53711 ..... 46  I-53712 ..... 46  I-53713 ..... 46  I-53714 ..... 46  I-53715 ..... 46  I-53731 ..... 48  I-53738 ..... 48</p> <p>Association internationale de développement  I-53742 ..... 49  I-53743 ..... 49  I-53745 ..... 49  I-53746 ..... 49  I-53747 ..... 49  I-53748 ..... 50  I-53749 ..... 50  I-53750 ..... 50  I-53751 ..... 50  I-53752 ..... 50  I-53753 ..... 50  I-53754 ..... 50  I-53755 ..... 50  I-53756 ..... 51  I-53757 ..... 51  I-53758 ..... 51  I-53759 ..... 51  I-53760 ..... 51  I-53762 ..... 51  I-53763 ..... 52  II-1380 ..... 53</p> <p>Associations  A-594 ..... 54</p> <p>Australie  A-24631 ..... 61</p> <p>Autorité intergouvernementale pour le développement  I-53739 ..... 48</p> <p>Autriche  A-24631 ..... 61, 68  A-44631 ..... 65  A-53733 ..... 48, 61, 68</p> <p>Aviation  I-53716 ..... 46  I-53721 ..... 47  I-53724 ..... 47  I-53725 ..... 47</p> <p>Azerbaïdjan  A-24631 ..... 61  A-31363 ..... 62  A-31364 ..... 62</p>
--	---

### B

Bahreïn

A-20378	58
A-24631	61
Banque internationale pour la reconstruction et le développement	
I-53744	49
I-53761	51
Bélarus	
I-53744	49
Belgique	
A-22346	58
A-22514	58
A-23439	60
A-24631	61
A-39591	64
A-51379	66
A-53704	45, 52
A-53764	45, 52
I-53730	48
I-53731	48
I-53732	48
I-53735	48
Biologie	
A-30619	62
Bolivie (État plurinational de)	
A-36842	63
Bosnie-Herzégovine	
A-24631	61
A-53733	67, 68
Botswana	
A-24631	61
A-40214	64
Bulgarie	
A-24631	61, 68
A-53733	61, 67, 68
I-53740	49
Bureaux	
A-53733	67, 68
I-53729	47
I-53732	48
I-53733	48
I-53735	48
Burkina Faso	
A-24631	61
I-53756	51

## C

Cabo Verde	
A-51299	66
Cameroun	
A-24631	61
Canada	
A-24631	61
Chartes-Constitutions-Statuts	
A-10462	57
A-31363	62
A-31364	62
Chili	

A-24631	61
A-51379	66
Chine	
A-24631	61
A-30619	62
A-51299	66
I-53721	47
I-53728	47
I-53731	48
Chypre	
A-22514	58
A-24631	61
I-53725	47
I-53766	52
CNUDM (Droit de la mer)	
A-31364	62
Colombie	
A-24631	61
A-35457	63
Commerce	
A-53483	67
Communauté économique des États de l'Afrique de l'Ouest	
II-1380	53
Communauté européenne de l'énergie atomique	
A-24631	60
Comores	
A-44910	65
Conférences-Réunions	
A-10462	57
I-53734	48
Congo	
I-53762	51
I-53763	52
Construction	
A-27865	62
Convention de Bâle	
A-28911	62
Convention de Palerme	
A-39574	64
Coopération	
A-27310	62
A-44631	65
A-47359	66
A-53483	67
I-43595	69
I-53718	46
I-53719	47
I-53723	47
I-53726	47
I-53728	47
I-53732	48
I-53735	48
I-53736	48
I-53737	48
I-53739	48
I-53740	49
I-53741	49
I-53765	52
I-53766	52

II-1379.....	53
Côte d'Ivoire	
A-24631 .....	61
A-27310 .....	62
Cour pénale internationale	
II-1379.....	53
Crédits	
I-53748.....	50
I-53749.....	50
I-53751.....	50
I-53753.....	50
I-53760.....	51
Croatie	
A-22514 .....	58
A-24631 .....	61, 68
A-53733 .....	61, 67, 68
I-53723.....	47
I-53724.....	47
Cuba	
A-24631 .....	61
A-37245 .....	63

## D

Danemark	
A-24631 .....	61
I-53381.....	69
Développement	
A-27310 .....	62
I-53734.....	48
I-53748.....	50
I-53749.....	50
I-53750.....	50
I-53751.....	50
I-53752.....	50
I-53759.....	51
I-53760.....	51
Djibouti	
A-24631 .....	61
Documents	
A-41069 .....	64
A-7625 .....	57
Dominique	
I-53730.....	48
Droit de la mer (convention)	
A-31363 .....	62
Droits de l'homme	
A-14668 .....	57
A-20378 .....	58
A-22346 .....	58
A-39574 .....	64
A-44910 .....	65
A-4648 .....	54
A-594 .....	54
A-612 .....	54
A-8279 .....	57

## E

Education	
A-27310.....	62
I-53726 .....	47
I-53744 .....	49
I-53745 .....	49
I-53746 .....	49
Émirats arabes unis	
A-24631 .....	61
Energie	
A-24631 .....	60
A-27310.....	62
Enfants-Mineurs-Jeunesse	
A-22514.....	58
A-37245.....	63
Environnement	
A-15511 .....	58
A-22345.....	58
A-24631.....	60
A-25799.....	62
A-28911.....	62
A-30619.....	62
A-31363.....	62
A-31364.....	62
A-35009.....	63
A-40214.....	64
Espagne	
A-24631 .....	61
I-53741 .....	49
Estonie	
A-24631 .....	61
État de Palestine	
A-38544.....	63
États-Unis d'Amérique	
A-24631 .....	61
A-53704.....	45
I-53703 .....	45
I-53706 .....	45
I-53707 .....	45
I-53708 .....	45
I-53709 .....	45
I-53710 .....	46
I-53711 .....	46
I-53712 .....	46
I-53713 .....	46
I-53714 .....	46
I-53715 .....	46
I-53738 .....	48
Europe	
A-10462.....	57
Exploitation minière	
A-35009.....	63
I-53752 .....	50
Ex-République yougoslave de Macédoine	
A-24631 .....	61
A-53733.....	67, 68



---

**F**

---

Famille	
A-22346 .....	58
Fédération de Russie	
A-24631 .....	61
Femmes	
A-20378 .....	58
I-53754.....	50
I-53755.....	50
I-53756.....	51
I-53757.....	51
II-1380.....	53
Fidji	
A-24631 .....	61
Films	
I-53728.....	47
I-53741.....	49
Finlande	
A-24631 .....	61
A-30619 .....	62
Fonds monétaire international	
I-53732.....	48
France	
A-24631 .....	61
A-36794 .....	63
A-53704 .....	45
Frontières	
I-53764.....	52

---

**G**

---

Gabon	
A-22345 .....	58
A-24631 .....	61
A-25799 .....	62
A-27865 .....	62
Géorgie	
A-22514 .....	58
A-24631 .....	61
Ghana	
A-24631 .....	61
Grèce	
A-24631 .....	61
A-53704 .....	45
Guerre	
I-53704.....	45

---

**H**

---

Hongrie	
A-24631 .....	61, 68
A-53733 .....	61, 67, 68

---

**I**

---

ICCPR (droits civils et politiques)	
A-14668.....	57
Îles Cook	
A-2244.....	54
A-4648.....	54
A-594.....	54
A-597.....	54
A-612.....	54
Îles Marshall	
A-24631 .....	61
Imposition	
I-53705 .....	45
I-53717 .....	46
I-53730 .....	48
Inde	
A-24631 .....	61
A-41069.....	64
A-51299.....	66
I-53750 .....	50
Indonésie	
A-24631 .....	61
A-45739 .....	65
I-53765 .....	52
Industrie	
A-597 .....	54
Information	
A-40378 .....	64
I-53727 .....	47
I-53730 .....	48
I-53764 .....	52
Investissements	
A-36842.....	63
I-53743 .....	49
Iraq	
A-41357 .....	64
A-45739.....	65
Irlande	
A-24631 .....	61
Islande	
A-24631 .....	61
A-38544.....	63
Israël	
A-24631 .....	61
A-53704.....	45
I-53741 .....	49
Italie	
A-24631 .....	61
A-53704.....	45

---

**J**

---

Jamaïque	
A-24631 .....	61
Japon	
A-24631 .....	61

Jordanie	
A-24631 .....	61

## K

---

Kazakhstan	
A-24631 .....	61
Kenya	
A-24631 .....	61
Kirghizistan	
I-53743.....	49
Koweït	
A-24631 .....	61

## L

---

Lesotho	
A-24631 .....	61
Lettonie	
A-24631 .....	61
I-53705.....	45
I-53716.....	46
I-53717.....	46
I-53718.....	46
I-53719.....	47
I-53720.....	47
I-53721.....	47
I-53722.....	47
I-53723.....	47
I-53724.....	47
I-53725.....	47
I-53726.....	47
I-53727.....	47
Libye	
A-24631 .....	61
Liechtenstein	
A-24631 .....	61
Lituanie	
A-10462 .....	57
A-24631 .....	61
I-53381.....	69
I-53727.....	47
Luxembourg	
A-22514 .....	58
A-24631 .....	61
A-53043 .....	67
A-53704 .....	45

## M

---

Maladies	
A-22345 .....	58
A-25799 .....	62
Mali	
A-24631 .....	61

I-53749 .....	50
I-53755 .....	50
Malte	
A-24631 .....	61
Maroc	
A-24631 .....	61
I-53716 .....	46
Mauritanie	
A-24631 .....	61
I-53757 .....	51
Mer	
A-31363.....	62
A-41069.....	64
Mexique	
A-14862.....	58
A-24631 .....	61
Migration	
A-53733.....	67, 68
I-53733 .....	48
Monaco	
A-52373.....	67
Mongolie	
A-35009.....	63
A-36794.....	63
A-51299.....	66
A-53630.....	67
A-898.....	54
I-53720 .....	47
I-53722 .....	47
Monténégro	
A-24631 .....	61
A-27865.....	62
A-45739.....	65
Mozambique	
I-53753 .....	50

## N

---

Nauru	
A-24631 .....	61
Navigation	
A-31363.....	62
Nicaragua	
A-24631 .....	61
Niger	
A-19183.....	58
A-24631 .....	61
A-36794.....	63
I-53748 .....	50
Nigéria	
A-24631 .....	61
I-53759 .....	51
I-53760 .....	51
Norvège	
A-24631 .....	61
A-38441.....	63
A-45739.....	65
Nouvelle-Zélande	

A-24631 .....61

## O

### Organisation des Nations Unies

I-53729.....47

I-53734.....48

II-1379.....53

### Organisation des Nations Unies (ONU)

A-35457 .....63

### Organisation des Nations Unies pour le développement industriel

I-53735.....48

### Organisation internationale du Travail (OIT)

A-36794 .....63

A-37245 .....63

### Organisations internationales-Institutions

A-53043 .....67

A-53733 .....67, 68

I-53733.....48

### OTAN

I-53703.....45

I-53706.....45

I-53707.....45

I-53708.....45

I-53709.....45

I-53710.....46

I-53711.....46

I-53712.....46

I-53713.....46

I-53714.....46

I-53715.....46

I-53738.....48

### Ouganda

I-53751.....50

### Ouzbékistan

A-24631 .....61

I-53705.....45

## P

### Pakistan

A-24631 .....61

I-53736.....48

### Panama

A-16705 .....58

A-51379 .....66

### Paraguay

A-24631 .....61

### Passeports

I-53720.....47

### Pays-Bas

A-44910 .....65

I-53729.....47

### Pays-Bas (à l'égard de la partie européenne et de la partie caribéenne des Pays-Bas et Aruba, Curaçao et Saint-Martin)

A-53704.....45

### Pays-Bas (pour la partie européenne des Pays-Bas)

A-24631.....61

A-53764.....52

I-53728 .....47

### Pérou

A-14668.....57

A-24631.....61

### Police

A-44631.....65

### Pollution

A-28911.....62

### Pologne

A-24631.....61, 68

A-53704.....45

A-53733.....61, 67, 68

### Populations autochtones

I-53734 .....48

### Ports

A-53630.....67

### Portugal

A-24631.....61

A-51379.....66

### Prêts

I-53744 .....49

I-53750 .....50

I-53761 .....51

### Produits chimiques

I-53729 .....47

## Q

### Qatar

A-24631 .....61

I-53717 .....46

### Questions civiles

A-22514.....58

I-53721 .....47

### Questions financières

A-36842.....63

I-53736 .....48

I-53737 .....48

I-53739 .....48

I-53743 .....49

I-53746 .....49

I-53747 .....49

I-53759 .....51

I-53765 .....52

### Questions humanitaires

I-53704 .....45

### Questions judiciaires

A-53483.....67

I-53731 .....48

### Questions juridiques

A-7625 .....57

I-53731 .....48

I-53734 .....48

I-53764 .....52

Questions maritimes	
A-31363 .....	62
A-31364 .....	62
A-51299 .....	66
Questions militaires	
A-40378 .....	64
I-53703.....	45
I-53706.....	45
I-53707.....	45
I-53708.....	45
I-53709.....	45
I-53710.....	46
I-53711.....	46
I-53712.....	46
I-53713.....	46
I-53714.....	46
I-53715.....	46
I-53738.....	48
I-53740.....	49
Questions monétaires	
A-2244 .....	54
Questions nucléaires	
A-24631 .....	60
A-27310 .....	62
Questions pénales	
A-22514 .....	58
A-24631 .....	60
A-35457 .....	63
A-38544 .....	63
A-39574 .....	64
A-43649 .....	64
I-53758.....	51
I-53764.....	52
Questions scientifiques	
A-10462 .....	57
A-27310 .....	62
Questions sociales	
A-2838 .....	54
A-38441 .....	63
A-7237 .....	57
I-53751.....	50
I-53754.....	50
I-53755.....	50
I-53756.....	51
I-53757.....	51
I-53758.....	51
II-1380.....	53

## R

Recherche	
A-27310 .....	62
I-53704.....	45
Relations culturelles	
A-15511 .....	58
A-42671 .....	64
A-43977 .....	65
I-53718.....	46

I-53723 .....	47
I-53728 .....	47
Relations diplomatiques et consulaires	
I-53720 .....	47
Relations mutuelles	
I-53720 .....	47
I-53731 .....	48
République centrafricaine	
A-43649.....	64
I-53747 .....	49
République de Corée	
A-24631 .....	61
République de Moldova	
A-22514.....	58
A-24631.....	61
I-43595 .....	69
République démocratique du Congo	
I-53758 .....	51
République dominicaine	
A-24631 .....	61
A-45739.....	65
A-51379.....	66
République populaire démocratique de Corée	
A-39574.....	64
République tchèque	
A-24631 .....	61, 68
A-44631.....	65
A-53733.....	61, 67, 68
I-53718 .....	46
Roumanie	
A-24631.....	61
A-51299.....	66
A-53733.....	67, 68
Routes	
I-53381 .....	69
I-53722 .....	47
I-53764 .....	52
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	
A-24631 .....	61
A-30619.....	62
A-53704.....	45

## S

Sainte-Lucie	
A-24631 .....	61
Saint-Kitts-et-Nevis	
A-43977 .....	65
Saint-Marin	
A-24631 .....	61
Saint-Vincent-et-les Grenadines	
A-2838 .....	54
Samoa	
I-53734 .....	48
Santé et services de santé	
A-22345.....	58
A-23439.....	60
A-25799.....	62

A-27865	62
A-35009	63
A-39591	64
A-44910	65
A-45739	65
A-47359	66
I-53742	49
I-53758	51
I-53762	51
I-53763	52
I-53766	52
Sciences	
A-10462	57
A-30619	62
I-53726	47
Secours en cas de catastrophe	
I-53753	50
Sécurité	
A-35457	63
I-53727	47
Serbie	
A-24631	61
A-53733	67, 68
Services	
I-53703	45
I-53706	45
I-53707	45
I-53708	45
I-53709	45
I-53710	46
I-53711	46
I-53712	46
I-53713	46
I-53714	46
I-53715	46
I-53738	48
I-53747	49
I-53761	51
Seychelles	
A-24631	61
Sierra Leone	
A-43649	64
Singapour	
A-24631	61
A-53483	67
Slovaquie	
A-24631	61
A-53733	67, 68
I-53766	52
Slovénie	
A-24631	61, 68
A-53733	61, 67, 68
Soudan du Sud	
A-15511	58
I-53737	48
Sports	
A-43649	64
Stupéfiants	
A-43649	64
Suède	

A-24631	61, 68
A-53733	61, 67, 68
Suisse	
A-24631	61, 68
A-53733	48, 61, 68

## T

Tadjikistan	
A-24631	61
A-28911	62
I-53719	47
I-53726	47
I-53745	49
I-53746	49
Tchad	
A-2838	54
A-8279	57
I-53754	50
Terrorisme	
A-24631	60
Thaïlande	
A-42671	64
Togo	
I-53742	49
I-53752	50
Tourisme	
I-53719	47
Transports	
A-41357	64
I-53381	69
I-53716	46
I-53721	47
I-53722	47
I-53724	47
I-53725	47
I-53764	52
Travail	
A-14862	58
A-16705	58
A-19183	58
A-22345	58
A-22346	58
A-2244	54
A-23439	60
A-25799	62
A-27865	62
A-2838	54
A-35009	63
A-35457	63
A-36794	63
A-37245	63
A-39591	64
A-41069	64
A-45739	65
A-4648	54
A-51299	66
A-51379	66

A-594 .....	54
A-597 .....	54
A-612 .....	54
A-7237 .....	57
A-8279 .....	57
A-898 .....	54
Travaux publics	
I-53747 .....	49
Tunisie	
A-24631 .....	61
Turkménistan	
A-24631 .....	61
Turquie	
A-24631 .....	61
A-47359 .....	66

---

**U**

---

Ukraine	
A-24631 .....	61
A-7237 .....	57

Uruguay	
A-24631 .....	61

---

**V**

---

Véhicules à moteur	
A-4789 .....	54
Viet Nam	
A-24631 .....	61
Missions	
Missions-Maintien de la paix	
II-1379 .....	53

---

**Y**

---

Yémen	
A-47359 .....	66







United Nations, New York  
June 2016

USD \$ 20  
ISBN: 978-92-1-980049-6

